

Los infractores de la NRA serán llevados a la corte

Se sigue indiferente ante la NRA y expirar el plazo para la firma

De los resultados del movimiento. — Rumor que el magnate prepara una contra ofensiva. — Sus fábricas volverán al mínimo de \$5.

WASHINGTON, septiembre 4 (AP).—El presidente Roosevelt permaneció hoy en la Casa Blanca, recibiendo a los miembros de la comisión de la industria y el comercio, para discutir los resultados del movimiento de la NRA.

El magnate de la industria, Henry Ford, se encuentra en Detroit, donde se encuentra con los miembros de la comisión de la industria y el comercio, para discutir los resultados del movimiento de la NRA.

El magnate de la industria, Henry Ford, se encuentra en Detroit, donde se encuentra con los miembros de la comisión de la industria y el comercio, para discutir los resultados del movimiento de la NRA.

El magnate de la industria, Henry Ford, se encuentra en Detroit, donde se encuentra con los miembros de la comisión de la industria y el comercio, para discutir los resultados del movimiento de la NRA.

El magnate de la industria, Henry Ford, se encuentra en Detroit, donde se encuentra con los miembros de la comisión de la industria y el comercio, para discutir los resultados del movimiento de la NRA.

El magnate de la industria, Henry Ford, se encuentra en Detroit, donde se encuentra con los miembros de la comisión de la industria y el comercio, para discutir los resultados del movimiento de la NRA.

El magnate de la industria, Henry Ford, se encuentra en Detroit, donde se encuentra con los miembros de la comisión de la industria y el comercio, para discutir los resultados del movimiento de la NRA.

El magnate de la industria, Henry Ford, se encuentra en Detroit, donde se encuentra con los miembros de la comisión de la industria y el comercio, para discutir los resultados del movimiento de la NRA.

El magnate de la industria, Henry Ford, se encuentra en Detroit, donde se encuentra con los miembros de la comisión de la industria y el comercio, para discutir los resultados del movimiento de la NRA.

El magnate de la industria, Henry Ford, se encuentra en Detroit, donde se encuentra con los miembros de la comisión de la industria y el comercio, para discutir los resultados del movimiento de la NRA.

El magnate de la industria, Henry Ford, se encuentra en Detroit, donde se encuentra con los miembros de la comisión de la industria y el comercio, para discutir los resultados del movimiento de la NRA.

El magnate de la industria, Henry Ford, se encuentra en Detroit, donde se encuentra con los miembros de la comisión de la industria y el comercio, para discutir los resultados del movimiento de la NRA.

El magnate de la industria, Henry Ford, se encuentra en Detroit, donde se encuentra con los miembros de la comisión de la industria y el comercio, para discutir los resultados del movimiento de la NRA.

El magnate de la industria, Henry Ford, se encuentra en Detroit, donde se encuentra con los miembros de la comisión de la industria y el comercio, para discutir los resultados del movimiento de la NRA.

El magnate de la industria, Henry Ford, se encuentra en Detroit, donde se encuentra con los miembros de la comisión de la industria y el comercio, para discutir los resultados del movimiento de la NRA.

Wm. Green previene que todas las cláusulas deberán respetarse. — No puede haber ingerencias en el derecho de unión de los trabajadores. — Una política que hay que atacar.

AKRON, Ohio, septiembre 4 (AP).—William Green, presidente de la Federación Americana del Trabajo, advierte hoy a los infractores de la ley de la NRA, que no deben permitir que se violen las cláusulas de la ley.

El gobierno ha preparado un sistema para la distribución de los recursos a las provincias devastadas y sólo se espera el regreso del presidente de Céspedes con la información recogida personalmente para dar comienzo al desarrollo del plan concertado.

La ciudad de Cárdenas ha perdido mil camas y mil mantas. Informes llegados de Sierra Morena y de Panchita, cerca de Rancho Veloz, dicen que toda la región quedó completamente devastada, contándose diez muertos y veinte personas desaparecidas.

Despachos recibidos de Méjico indican que una extensa zona en los alrededores de Tampico fue inundada al desbordarse el río Pánuco. Los moradores huyeron a las regiones más altas y no hubo desgracias personales.

En las costas de Florida. PORT PIERCE, septiembre 4 (AP).—El huracán ha destruido todo a su paso por Florida, al noroeste de Palm Beach, siguiendo su curso hacia el golfo de Méjico con menos intensidad.

Los daños, aunque muy considerables, se redujeron a la pérdida de las cosechas de frutas, a la caída de las líneas telefónicas (Sigue en la segunda página)

El gobierno organiza a toda prisa los socorros; Florida y Texas azotadas por el vendaval. — Se interrumpen los trenes a la Habana.

HABANA, septiembre 4 (AP).—El presidente Carlos Manuel de Céspedes, acompañado por sus ayudantes y el jefe de estado mayor, general Armando Montes, salió hoy de la Habana en automóvil para inspeccionar los daños causados por la tempestad en la provincia de Matanzas.

El secretario del Interior Bru, ha informado de que miles de personas se hallan en la indigencia en Cárdenas, lugar que, al parecer, fue el más azotado por el vendaval, y manifestó que ya se han despachado camiones cargados de arroz, tasajo y otros comestibles.

El gobierno ha preparado un sistema para la distribución de los recursos a las provincias devastadas y sólo se espera el regreso del presidente de Céspedes con la información recogida personalmente para dar comienzo al desarrollo del plan concertado.

La ciudad de Cárdenas ha perdido mil camas y mil mantas. Informes llegados de Sierra Morena y de Panchita, cerca de Rancho Veloz, dicen que toda la región quedó completamente devastada, contándose diez muertos y veinte personas desaparecidas.

Despachos recibidos de Méjico indican que una extensa zona en los alrededores de Tampico fue inundada al desbordarse el río Pánuco. Los moradores huyeron a las regiones más altas y no hubo desgracias personales.

En las costas de Florida. PORT PIERCE, septiembre 4 (AP).—El huracán ha destruido todo a su paso por Florida, al noroeste de Palm Beach, siguiendo su curso hacia el golfo de Méjico con menos intensidad.

Los daños, aunque muy considerables, se redujeron a la pérdida de las cosechas de frutas, a la caída de las líneas telefónicas (Sigue en la segunda página)

El gobierno organiza a toda prisa los socorros; Florida y Texas azotadas por el vendaval. — Se interrumpen los trenes a la Habana.

El Presidente de Céspedes visita la región devastada por la tempestad

El gobierno organiza a toda prisa los socorros; Florida y Texas azotadas por el vendaval. — Se interrumpen los trenes a la Habana.

HABANA, septiembre 4 (AP).—El presidente Carlos Manuel de Céspedes, acompañado por sus ayudantes y el jefe de estado mayor, general Armando Montes, salió hoy de la Habana en automóvil para inspeccionar los daños causados por la tempestad en la provincia de Matanzas.

El secretario del Interior Bru, ha informado de que miles de personas se hallan en la indigencia en Cárdenas, lugar que, al parecer, fue el más azotado por el vendaval, y manifestó que ya se han despachado camiones cargados de arroz, tasajo y otros comestibles.

El gobierno ha preparado un sistema para la distribución de los recursos a las provincias devastadas y sólo se espera el regreso del presidente de Céspedes con la información recogida personalmente para dar comienzo al desarrollo del plan concertado.

La ciudad de Cárdenas ha perdido mil camas y mil mantas. Informes llegados de Sierra Morena y de Panchita, cerca de Rancho Veloz, dicen que toda la región quedó completamente devastada, contándose diez muertos y veinte personas desaparecidas.

Despachos recibidos de Méjico indican que una extensa zona en los alrededores de Tampico fue inundada al desbordarse el río Pánuco. Los moradores huyeron a las regiones más altas y no hubo desgracias personales.

En las costas de Florida. PORT PIERCE, septiembre 4 (AP).—El huracán ha destruido todo a su paso por Florida, al noroeste de Palm Beach, siguiendo su curso hacia el golfo de Méjico con menos intensidad.

Los daños, aunque muy considerables, se redujeron a la pérdida de las cosechas de frutas, a la caída de las líneas telefónicas (Sigue en la segunda página)

El gobierno organiza a toda prisa los socorros; Florida y Texas azotadas por el vendaval. — Se interrumpen los trenes a la Habana.

HABANA, septiembre 4 (AP).—El presidente Carlos Manuel de Céspedes, acompañado por sus ayudantes y el jefe de estado mayor, general Armando Montes, salió hoy de la Habana en automóvil para inspeccionar los daños causados por la tempestad en la provincia de Matanzas.

El secretario del Interior Bru, ha informado de que miles de personas se hallan en la indigencia en Cárdenas, lugar que, al parecer, fue el más azotado por el vendaval, y manifestó que ya se han despachado camiones cargados de arroz, tasajo y otros comestibles.

El gobierno ha preparado un sistema para la distribución de los recursos a las provincias devastadas y sólo se espera el regreso del presidente de Céspedes con la información recogida personalmente para dar comienzo al desarrollo del plan concertado.

La ciudad de Cárdenas ha perdido mil camas y mil mantas. Informes llegados de Sierra Morena y de Panchita, cerca de Rancho Veloz, dicen que toda la región quedó completamente devastada, contándose diez muertos y veinte personas desaparecidas.

Despachos recibidos de Méjico indican que una extensa zona en los alrededores de Tampico fue inundada al desbordarse el río Pánuco. Los moradores huyeron a las regiones más altas y no hubo desgracias personales.

En las costas de Florida. PORT PIERCE, septiembre 4 (AP).—El huracán ha destruido todo a su paso por Florida, al noroeste de Palm Beach, siguiendo su curso hacia el golfo de Méjico con menos intensidad.

Los daños, aunque muy considerables, se redujeron a la pérdida de las cosechas de frutas, a la caída de las líneas telefónicas (Sigue en la segunda página)

El gobierno organiza a toda prisa los socorros; Florida y Texas azotadas por el vendaval. — Se interrumpen los trenes a la Habana.

Los antigobiernistas vencen en las elecciones de España

“Hay mucha influencia monárquica todavía”, dice Casares. — Los agrarios y católicos copan las dos Castillas, León, Navarra y las provincias vascas. — El gobierno vence en Galicia, y los socialistas en Andalucía.

MADRID, septiembre 4 (AP).—Datos incompletos de las elecciones de ayer indican el triunfo de los candidatos de la oposición, cinco del gobierno y uno dudoso. El ministro de la Gobernación, señor Casares Quiroga atribuye el progreso de las fuerzas opositoras al gobierno a la desorganización de los partidos.

Los partidos gubernamentales, dijo, deberían unirse con el fin de contrarrestar la fuerza de la oposición, añadiendo que aun queda considerable influencia monárquica en muchos de los municipios.

La filiación política de los candidatos que se creen han sido elegidos es la siguiente: Por Aragón: radicales republicanos. Por Canarias: radicales republicanos.

Por Castilla la Nueva: agrarios. Por Castilla la Vieja: agrarios. Por León: agrarios. Por Navarra: derechistas católicos nacionalistas.

Por Valencia: radicales republicanos de la oposición. Por Galicia: autonomistas. Por Extremadura: socialistas. Por Cataluña: catalanistas de la izquierda afectos al gobierno.

Los socialistas y radicales republicanos se adjudican la victoria en Andalucía, con mayoría muy escasa de los primeros. En Murcia se lucha entre los tres partidos de Azuaga, radical socialista y radical republicano, concediéndose la ventaja del partido gubernamental. En Asturias, parece haber empate.

Más datos de las elecciones. MADRID, septiembre 4 (AP).—Continúan recibiendo informes de la votación. En Murcia ha resultado electo don Federico Pozuelo, del partido radical republicano, venciendo a su contrincante don José Aulo, radical socialista.

Nuevas cifras de Asturias dan 381 votos al candidato socialista y 380 al liberal democrata, señor Pedregal. Se dice que los pedregalistas están dispuestos a formular una protesta si se confirmara tan pequeña diferencia. Asegúrese que se ha de hacer fuerte oposición a la elección de don Juan March en las Baleares, por hallarse dicho señor preso y acusado de un delito.

El ministro de la Gobernación (Sigue en la octava página)

MR. GORE DISCUTIRÁ HOY CON EL PDTE. ROOSEVELT EL CASO POLITICO DE PTO. RICO

(Servicio especial de LA PRENSA). CHICAGO, Sept. 4. — El Gobernador Robert Hayes Gore, de Puerto Rico, dispónese a conferenciar mañana (hoy) martes con el Presidente Roosevelt sobre los asuntos de la isla que gobierna.

De regreso al continente temporalmente, está dispuesto a permanecer en la isla que viene llevando a cabo con los líderes políticos de la isla, quienes, según él, están tratando de socavarle. Presúmese que la turbulenta situación que se ha desarrollado en Puerto Rico desde que Mr. Gore se hizo cargo de su gobernación, será discutida en esta conferencia entre el Ejecutivo Insular y el Ejecutivo Federal. El Gobernador Insular ha traído consigo sendos papeles y copias de reportes de periódicos, de los ataques que se han hecho en su contra.

A su llegada a Chicago procediendo de Washington, (aprovechando su estadía aquí para girar una visita a la Exposición Mundial) ha manifestado que “esta es una pelea, una contienda contra intriga política y la buena gente del pueblo de la isla así lo entiende.” Dijo que la acusación de haber él solicitado a los miembros de su Gabinete renuncias firmadas en blanco y por anticipado es un subterfugio. Niega haber hecho dichas estipulaciones lo concerniente a nombramientos. Mr. Gore menciona como uno de sus principales oponentes a Don Antonio R. Barceló, durante muchos años figura influyente de la política insular y en la actualidad Presidente del Partido Liberal Puertorriqueño y de la corporación que edita el periódico órgano de este sector político.

“El señor Antonio R. Barceló, que por muchos años controló la isla por medio de su dominio de la Legislatura y el gobierno de

José Soler Lezama fué fusilado anoche en la Habana por elementos del “ABC”

Se le capturó por la mañana y fué sometido a un juicio por el elemento estudiantil que le mató. — Complicó a otros miembros de la sociedad después de confesar.

HABANA, Sept. 4. (AP).—José Soler Lezama, acusado de espionaje contra la revolución siendo miembro de la sociedad secreta estudiantil del ABC durante el régimen de Machado, fué ejecutado esta noche por un grupo de personas identificadas como estudiantes.

Se le hicieron 18 disparos que dibujaron una cruz en su cuerpo. Se informa que sus ejecutores le hicieron un juicio. Añádease que confesó y comprometió a otros miembros del ABC. El abecedario traidor, capturado

HABANA, septiembre 4 (AP).—Un grupo de personas que se identificaron como estudiantes, ha capturado hoy a José Soler Lezama, a quien acusan de haber trabajado como espía de Machado, mientras se hacía pasar como leal al ABC, a cuya sociedad pertenecía además de estar incorporado a las organizaciones estudiantiles.

Los estudiantes le califican de traidor, acusándole como responsable de la muerte de varias personas. Actividades comunistas

SANTIAGO, Cuba, septiembre 4 (AP).—Dos revolucionarios y un soldado del ejército resultaron muertos en una batalla a tiros, iniciada cuando los revolucionarios intentaron detener al militar.

Los revolucionarios muertos son Francisco Balart y Francisco Bordes, y el soldado se llamaba Antón Puentes. Bordes trató de de

teoría acerca de la causa de su asesinato. El fiscal del condado dijo que creía que la mujer había estado muerta no más de 48 horas cuando se encontraron las piernas y brazos y que las amputaciones fueran hechas dentro de las 24 horas después de su muerte.

Dos hombres que caminaban a través del campo encontraron las extremidades a las 5 a. m. de hoy. Llamaron a la policía la que inmediatamente colocaron cables al rededor del campo para que los cientos de curiosos que se habían reunido, no lograran acceso a la escena y comenzaron la búsqueda del torso.

Los detectives manifestaron que creían, sin embargo, que la cabeza y el torso habían sido ocultados en otra parte de la ciudad. Las autoridades no han logrado determinar todavía si el esposo de la víctima reside en Detroit. Por medio de las señas digitales que se conservaban en la Oficina de Inmigración Federal, cuando fué arrestada, acusada de haber entrado al país ilegalmente en 1922, fué identificada.

No se le siguió juicio. En la época de su arresto en 1922, dió su nombre como el de Mrs. Lourier Jobb y dijo que su padre era Wilfred Desjariens, residente en el No. 49 Sherwood St., Ottawa, Ontario. No se le siguió juicio por la acusación de haber entrado al país de manera ilegal, pues convino en llenar sus papeles de ciudadanía.

Desde entonces, informan las autoridades, no se había llevado un archivo de las actividades de la víctima.

El fiscal Edwin J. Nobloch manifestó que los brazos y las rodillas mostraban golpes y contusiones y que el brazo derecho tenía una herida que habría podido ser causada por un disparo. El examen mostró que los brazos habían sido cortados brutalmente por los hombres y las piernas por las rodillas. Las uñas de la víctima habían sido manicuradas recientemente y las manos denotaban excelente cuidado.

La policía ha informado que Mrs. Jobb era divorciada y hace cuatro años contrajo matrimonio con Edward McCann, empleado de una fábrica de automóviles de Detroit. McCann no había sido encontrado hoy y los familiares de la víctima como también los vecinos, dieron algunos informes sobre la misteriosa desaparición de Mrs. Jobb el viernes por la noche.

(Sigue en la octava página)

“Los E. U. se mantendrán ajenos a las controversias políticas europeas” Davis

Agrega el enviado de Roosevelt que su misión es de contribuir a la preparación técnica de la Conferencia del Desarme. — Japón alérase a un ‘Principio inmovible’

A bordo del vapor “WASHINGTON” en alta mar, septiembre 4 (AP).—Una firme resolución de permanecer apartado de las controversias políticas europeas fué indicada hoy por el embajador estadounidense sin sede determinada, Mr. Norman H. Davis.

Mr. Davis indicó además que deseaba hacer entender que su misión a Europa era meramente la de tratar de hacerse útil para las discusiones en conexión con los preparativos de la convención de desarme.

Espera empezar las conversaciones sobre desarme con los estadistas británicos inmediatamente a su llegada a Londres el miércoles en la mañana. Aparentemente no se sentía perturbado por los informes de la prensa inglesa exaltando su llegada con las predicciones de una competencia de construcciones navales.

Se dió a entender que Mr. Davis piensa que mientras las naciones no estén violando las estipulaciones del tratado naval de Londres no hay motivo para sobresaltarse.

Los delegados del gobierno de los Estados Unidos a la conferencia de armamentos de Ginebra, aparentemente no se encuentran dispuestos a hacer predicciones optimistas en el sentido de que se llegue a acordar un pacto de desarme en este otoño.

Sin embargo, se encuentran más confiados de mejores resultados en vista de las indicaciones de que las diferencias franco-alemanas sobre la cuestión de la supervisión de armamentos, antes de llegarse a una reducción real, han mejorado considerablemente.

“Principio inmovible” TOKIO, Japón, septiembre 4 (AP).—El ministro de Relaciones Exteriores japonés, Uchida, dijo hoy que el Japón se aferrará a un

Los primeros informes de un movimiento del Salvador para denunciar el tratado centroamericano de paz fueron recibidos sin sorpresa en Washington. Se hizo observar que los Estados Unidos y los países del Caribe signatarios del pacto habían rehusado reconocer el gobierno del general Maximiliano Martínez.

Los tratados especifican que las naciones firmantes no reconocerán un régimen que se haya hecho cargo del poder por la fuerza. Los Estados Unidos no son parte en el pacto pero ha declarado su política de guiarse por sus estipulaciones.

Sea cual fuere el resultado de la votación de mañana, Vermont permanecerá seco bajo la ley local adoptada por la Legislatura después de la aprobación de la enmienda 18 y la ley Volstead, mientras no se promulgue una legislación nueva sobre ellas, pero el cuerpo legislativo del estado no tendrá su próxima reunión ordinaria sino hasta 1935.

Los diarios españoles y las elecciones. MADRID, septiembre 4 (AP).—Informes adicionales respecto al resultado de la votación para vocales para el Tribunal de Garantías Constitucionales no indican cambio alguno en los resultados generales ya anunciados.

Los diarios hacen énfasis en la derrota de los candidatos gubernamentales, comentando particularmente la elección de Juan March. Los resultados oficiales com

UN CADAVER DE MUJER MUTILADO HALLASE EN DETROIT EN CIRCUNSTANCIAS MISTERIOSAS

DETROIT, Sept. 4. (AP).—El hallazgo de los brazos y piernas de una mujer brutalmente cortados del cuerpo y abandonados en un campo, hizo hoy que los detectives iniciaran una detallada búsqueda en los matorrales urbanos situados al noroeste de la ciudad, esforzándose por encontrar el torso de la víctima, la que fué identificada por las señas digitales como Mrs. Lourier Jobb, de 30 años, que había venido a esta ciudad desde el Canadá hace once años.

Mientras que se encuentra el resto del cadáver, la policía informó que no podía avanzar una

teoría acerca de la causa de su asesinato. El fiscal del condado dijo que creía que la mujer había estado muerta no más de 48 horas cuando se encontraron las piernas y brazos y que las amputaciones fueran hechas dentro de las 24 horas después de su muerte.

Dos hombres que caminaban a través del campo encontraron las extremidades a las 5 a. m. de hoy. Llamaron a la policía la que inmediatamente colocaron cables al rededor del campo para que los cientos de curiosos que se habían reunido, no lograran acceso a la escena y comenzaron la búsqueda del torso.

Los detectives manifestaron que creían, sin embargo, que la cabeza y el torso habían sido ocultados en otra parte de la ciudad. Las autoridades no han logrado determinar todavía si el esposo de la víctima reside en Detroit. Por medio de las señas digitales que se conservaban en la Oficina de Inmigración Federal, cuando fué arrestada, acusada de haber entrado al país ilegalmente en 1922, fué identificada.

No se le siguió juicio. En la época de su arresto en 1922, dió su nombre como el de Mrs. Lourier Jobb y dijo que su padre era Wilfred Desjariens, residente en el No. 49 Sherwood St., Ottawa, Ontario. No se le siguió juicio por la acusación de haber entrado al país de manera ilegal, pues convino en llenar sus papeles de ciudadanía.

Desde entonces, informan las autoridades, no se había llevado un archivo de las actividades de la víctima.

El fiscal Edwin J. Nobloch manifestó que los brazos y las rodillas mostraban golpes y contusiones y que el brazo derecho tenía una herida que habría podido ser causada por un disparo. El examen mostró que los brazos habían sido cortados brutalmente por los hombres y las piernas por las rodillas. Las uñas de la víctima habían sido manicuradas recientemente y las manos denotaban excelente cuidado.

La policía ha informado que Mrs. Jobb era divorciada y hace cuatro años contrajo matrimonio con Edward McCann, empleado de una fábrica de automóviles de Detroit. McCann no había sido encontrado hoy y los familiares de la víctima como también los vecinos, dieron algunos informes sobre la misteriosa desaparición de Mrs. Jobb el viernes por la noche.

(Sigue en la octava página)

UNA PAREJA HISPANA ENTORPECIDA EN SU FELICIDAD POR UN EJEMPLO EN LA CORTE

En la Corte Yorkville. Dos mujeres jóvenes, sentadas una al lado de la otra frente al banco de los testigos. La una, Crucita Feliciano, era todo un archipiélago de sonrisas. La otra, Mary Costello, nerviosamente torcia y retorcía su pequeño pañuelo, caprichosamente, bajo la misma nerviosidad. Sus nerviosos dedos fueron un tormento inquisidor para tal prenda.

¡Son cosas de la vida! Por un hombre, Crucita Feliciano sonreía. Por un hombre, Mary Costello lloraba.

Armando Cruz era el hombre de Crucita. Sentado a su lado, mantenía las manos de ella en las suyas y en su faz había un extraño brillo. Era tanto como él de ella. Ambos iban a contraer nupcias. Ambos iban a ver realizados sus sueños de color de rosas. Sus padres estaban allí también, dispuestos a sancionar el acto para que el honorable Magistrado pudiese llevar a cabo su alto ministerio de acuerdo con lo que impone la ley y la buena sociedad.

Ya se hablaban. Se suscitaban casi al oído cosas muy gratas. Gratas eran porque ambos reían, sin importarle que tantos otros le miraban. Armando y Crucita. Crucita y Armando. Declanaban muchas cosas, y todo lo que se decían, debía ser muy bello, porque en sus caras se reflejaba un brillo de alegría y augurio de felicidad.

Armando y Crucita debían estar muy preocupados para no observar a Mary Costello al lado de ellos. Tampoco pusieron ninguna atención cuando un fornido gendarme, un robusto agente del orden público entró acompañando a un prisionero.

El prisionero era Cornelius Costello. Era el esposo de la mujer en el banco de espera — la mujer en cuyos dedos nerviosos

un pañuelo era prenda de un juguete inquisidor. La llegada del prisionero puso un fin instantáneo a las meditaciones de Mary, que hasta entonces pensaba en la vida; la vida de la ciudad. En el tedio cotidiano de los dulces sueños muertos y el corazón partido, transido de dolor. Vida exterior y hueca; vida falsa, algo así como un océano en que su alma era como un esquife perdido.

Una acusación. Uno de los dignatarios, de los funcionarios de la Corte, leyó un pliego en que se le formulaban cargos a Costello. La acusación era de “Abandono”. . . El Cornelius Costello, que una vez prometió ante la autoridad seguir a su esposa y atenderla en todo, había fracasado, había dejado de proveer lo suficiente para su hijo y para su esposa. La acusación era de un peso riguroso. Entonces habló el relator del tribunal. El Magistrado dió unas cuantas cosas, siendo lo más claro de su peroración cuando ordenó la detención de Costello, sin fianza, para celebrar próxima audiencia en su caso, hoy.

“Déjesele que permanezca en la cárcel,” gruñó el Magistrado, añadiendo “Así podrá volver a sus sentidos y entrar en razón. El matrimonio es algo en que no se debe entrar sin pensarlo antes. Al dar un paso como éste debe pensarse bien antes de actuar y luego pensarlo otra vez.”

La Corte entonces, por medio de su representante oficial, el juez Charles Brandt, Jr. preguntó a Crucita y a Armando qué deseaban. Crucita miró a Armando. Armando miró a Crucita. Ambos se miran y al fin, se levantan juntos, aun con sus manos entrelazadas.

Pero el Destino siempre se interpone. Desgraciadamente Ar-

(Sigue en la quinta página)

En Asturias 32,000 mineros se declararon en paro general

Sigue desarrollándose el plan para la unión económica de las Américas

Colombia adelanta las gestiones para un tratado. — Brasil y Argentina dispuestas a negociar. — Se espera que todas respondan a la iniciativa.

Los Estados Unidos han emprendido un camino que todos esperan conduzca al arreglo de las deudas en descubierto y a la suspensión de restricciones que actualmente impiden el mejoramiento de las relaciones comerciales con la América Latina.

Colombia ha sido la primera nación hispano-americana que ha respondido a la iniciativa. Su ministro en Washington ha conferenciado con este gobierno y el de Bogotá sobre el mejoramiento de los acuerdos comerciales colombianos que vendrán a Washington en misión especial para formular sin demora las bases de un ventajoso acuerdo para el intercambio entre ambos países. Argentina y Brasil, al par que Colombia, están en vías de consumar acuerdos similares, y se espera que el movimiento cunda a todas las naciones del continente, pues estas miran con interés el comienzo de esta nueva era y aunque todos tienen problemas propios, la mayoría de ellos tienen también lazos comunes con Colombia, cuya deuda actual con los Estados Unidos sube a más de \$10,000,000 y en donde el gobierno ha tenido que recurrir a severas medidas para contener la salida del oro hacia el extranjero.

Colombia es, ante todo, un país productor de materias primas, con el café como principal artículo de exportación, fluctuando, las condiciones generales de toda la república, con las fluctuaciones en los precios del grano, a pesar de que también se exportan petróleo, bananas, oro y platino en cantidades importantes.

A grandes rasgos, estas condiciones pueden aplicarse a la mayoría de los países de Hispano-América, aunque no todos gozan del balance favorable que esta república tiene corrientemente en los Estados Unidos, que compra aproximadamente el 80 por ciento de las exportaciones de Colombia mientras esta apenas recibe de los Estados Unidos la mitad de sus importaciones, subiendo esta diferencia, el año pasado, a unos \$50,000,000 a favor de Colombia.

En algunos círculos se aboga la imposición de ciertas restricciones de cambio para lograr que estos fondos, que actualmente salen de aquí para otras naciones, se inviertan en compras locales, indicando que todo el dinero al crédito de los exportadores colombianos en manos de importadores de los Estados Unidos salga únicamente para pagar mercancías estadounidenses. Los defensores del sistema dicen que este procedimiento daría a este país las ventajas del mejor comprador en sus relaciones con Colombia.

No solo los productores de café colombianos, sino los de toda la región del Caribe se inquietan cuando el Congreso de este país consideró la conveniencia de imponer un impuesto de cinco centavos por libra en todas las ventas de café. Aunque la medida no fue aprobada, persisten los rumores de que será presentada una vez más y existe, por tanto, una grave amenaza sobre esta industria, que más que muchas otras, requiere un largo tiempo para implantarse, pues el café requiere de cinco a siete años para dar fruto y su cultivo es por demás delicado.

Es pues, evidente, que una garantía a Colombia por parte de los Estados Unidos de no estorbar el comercio de su fruto principal, redundaría en grandes ventajas siendo Colombia un extenso mercado para automóviles, provisiones, maquinaria, tejidos, drogas y productos químicos.

Bajo algunos aspectos el problema del Brasil es parecido al de Colombia. Su principal producto de exportación es el café, existen también onerosas restricciones para el intercambio y su deuda exterior es muy grande.

El de Argentina tiene algunas variantes pues el objetivo principal de este país es vender en los Estados Unidos su inmensa producción de carnes de cordero de la Patagonia, que en el momento tiene las puertas cerradas debido a una ordenanza del arancel prohibiendo la entrada a todas las carnes frescas congeladas de la Argentina a causa de cierta enfermedad de los carneros de ciertas regiones de ese país. A este respecto se asegura de fuentes fidedignas que el Embajador argentino Espil ha manifestado al Presidente Roosevelt que su país está dispuesto a invertir en compras a este todo el producto de la venta de dichas carnes.

La Argentina exporta también grandes cantidades de caseína, lana, frutas, lana y otros, y probablemente a fines de septiembre, cuando toque a esta nación su turno en las conferencias se tratará de salvar todos los obstáculos que actualmente encuentran estos pro-

ductos para su venta en los Estados Unidos.

Las conversaciones con el gobierno de Cuba para la revisión del tratado de reciprocidad con los Estados Unidos han comenzado ya y el Departamento de Estado anuncia que Washington estudia los medios para su cooperación en rehabilitar las finanzas de la isla, a la que dejó el Presidente Machado con una deuda de más de \$150,000,000, la mayor parte con los Estados Unidos, y con las arcas nacionales prácticamente vacías.

Al mismo tiempo, el Embajador Daniels en Méjico discute con ese gobierno los medios de cooperar en una rehabilitación mutua. Se ha nombrado un comité de tres compuesto por el Presidente Abelardo Rodríguez, el Ministro de Relaciones Puig y el ex-presidente Plutarco Elías Calles para formular un plan de seis años tendiente a estabilizar en una base firme la economía nacional.

A mediados de diciembre se reunirán en Montevideo las 21 repúblicas del Nuevo Continente en la séptima Conferencia Pan-Americana, en la que espera esta administración ver muestras evidentes del progreso hacia la unidad económica intercontinental.

El presidente de Céspedes visita la región devastada

(Continuación de la primera página)

y telegráficas, árboles derribados y techos destruidos en todos los lugares con los que no se interrumpieron las comunicaciones.

De una gran parte del área afectada, especialmente la región baja del lago Okechobee no se tienen noticias. Una gran parte de la población de este lugar, temiendo que se repitiese la catástrofe de 1928, huyeron antes de que se aproximara el vendaval.

En la costa oeste los efectos comenzaron a sentirse más tarde, pero la velocidad del viento estuvo muy por debajo de la que se registró en la parte este de la península, donde se dice que el viento alcanzó 110 millas por hora.

El observatorio meteorológico de Tampa dijo que el centro de la tempestad había seguido, aparentemente, un curso más al norte, en dirección a Brooksville, pasando al golfo. Los meteorólogos avisaron que el viento no alcanzará una velocidad mayor de 65 millas por hora.

Oficialmente se estima que los daños causados en Stuart suman unos \$100,000. El alcalde Fort Pierce dijo que en esta ciudad subirían al doble. La tempestad comenzó a las 4 de la tarde y duró hasta las 4 de la madrugada, derribando 15 casas en Stuart y dañando el 25 por ciento de las restantes.

Aquí en Fort Pierce dos grandes secciones del puente que conecta con la playa fueron arrastradas por las aguas del mar y durante la tempestad se incendió un gran aserradero.

En Jupiter, una aldea de 100 habitantes, el viento causó grandes daños, marcando una velocidad de 75 millas por hora antes de arrancar el velocímetro. Dos estaciones inalámbricas, operada una por la compañía Mackay y la otra por el Departamento de Marina, quedaron inservibles. En las cercanías encalló un vapor de carga.

Las costosas propiedades de los millonarios en Palm Beach presentaron un aspecto asolador: los grandes cubiertos de árboles y palmeras arrancadas de raíz, aunque las mansiones, cuyas ventanillas estaban cubiertas con maderas desde que terminó la estación, escaparon mayores daños.

Abandonando la costa la tempestad siguió un curso por la parte central del estado destruyendo las ricas plantaciones de limoneros. No se sabe con certeza el monto de las pérdidas, pero se estima que el 75 por 100 de la cosecha se ha perdido.

De muchas ciudades del interior no se tienen noticias por falta de comunicaciones. Centenares de personas fueron trasladadas de las partes bajas de la región a sitios más seguros en las alturas.

Se han organizado socorros y de Miami enviaron hoy provisiones, medicinas y otros artículos de primera necesidad. La población de Stuart avisa que no necesita auxilios.

El tren especial de Nueva York a la Habana, vía Cayo Hueso, sufrió un gran retraso, y se informa que en un punto sólo llevaba una velocidad de 4 millas por hora, siendo al fin detenido enteramente por los árboles caídos, y ya se han enviado obreros para despejar la vía.

El paso de la tempestad fué anunciado a todas las poblaciones comprendidas en el perímetro (Sigue en la quinta página)

Reina completo orden en la región entera. — Un marino de la "Sarmiento" fallece. — Demostración extremista contra el embajador italiano. — El embajador español en Alemania toma posesión.

OVIEDO, septiembre 4 (P) — Se ha declarado la huelga en toda la región hullaera, quedando desocupados más de 32,000 mineros, como resultado de un manifiesto publicado por el Sindicato Unico que ha sido aprobado por otros sindicatos del gremio. La ronda de guardias que se ha establecido mantiene el orden, reinando tranquilidad completa.

Marinero argentino fallecido

CADIZ, septiembre 4 (P) — El buque escuela de la marina de guerra argentina, "Presidente Sarmiento", que debía haber salido para su país de origen haciendo escala en Cabo Verde, tuvo que detenerse aquí con motivo del fallecimiento del marino Agustín Coello Martínez, que ya venía enfermo cuando la fragata ancló en este puerto. Fué trasladado a un hospital de la ciudad y se le ha enterrado aquí, habiendo asistido al sepelio funcionarios públicos y una gran multitud de gaditanos.

Democraziones en Bilbao

MADRID, septiembre 4 (P) — Comunican de Bilbao que el hotel en donde se hospeda el embajador de Italia fué apedreado ayer a las siete de la tarde, ocasionándose daños de considerable importancia.

Socialistas y comunistas interrumpieron la recepción que a la sazón daba el embajador, al notar algunos transeúntes que los que entraban daban el saludo fascista. Varias patrullas de guardias de asalto están custodiando el hotel y sus alrededores. El gobernador ha ordenado la detención de varios jefes izquierdistas.

Zuluetta en Berlín

BERLIN, septiembre 4 (P) — El nuevo embajador de España en esta capital, don Luis Zuluetta, en una entrevista que concedió esta mañana al representante del "Berliner Tageblatt", se declaró en favor de la cooperación económica entre Alemania y España. "En mi opinión — dijo el embajador — los intereses de nuestros respectivos países no están en conflicto, antes bien se suplementan mutuamente. Debía ser posible dominar la crítica situación de estos tiempos, mediante la comprensión equitativa de las necesidades de cada país."

Toma de posesión

BARCELONA, septiembre 4 (P) — El señor Selvas ha tomado posesión del cargo de gobernador de Cataluña durante una ceremonia oficial en la que tomaron parte los señores Maciá, Companys, y los gobernadores salientes de Gerona, Lérida, Tarragona y Barcelona. El señor Ametlla que hasta ahora ocupaba el puesto de gobernador de Barcelona declaró que la toma de posesión marcaba el comienzo de una nueva era para Cataluña, de conformidad con el Estatuto. Por su parte, el nuevo gobernador de la región prometió mantener las tradiciones catalanas.

Restaurada la Capilla de San Felipe, en el Morro de San Juan, P. R.

SAN JUAN, Puerto Rico, septiembre 4 (P) — La Capilla de San Felipe del Morro, en la fortaleza del Morro, aquí en la capilla de la isla, que durante unos 365 años antes de la llegada de los americanos a Puerto Rico en 1898 se había usado por los soldados españoles como sitio de culto, veneración y respeto, reanuda ayer sus servicios religiosos.

El coronel George Byroade, comandante del regimiento de infantería número 65, de los Estados Unidos, destacado en la isla, extendió la orden para que se procediese a celebrar allí los santos oficios. El obispo Edwin V. Byrne, de la diócesis del distrito, condujo la misa.

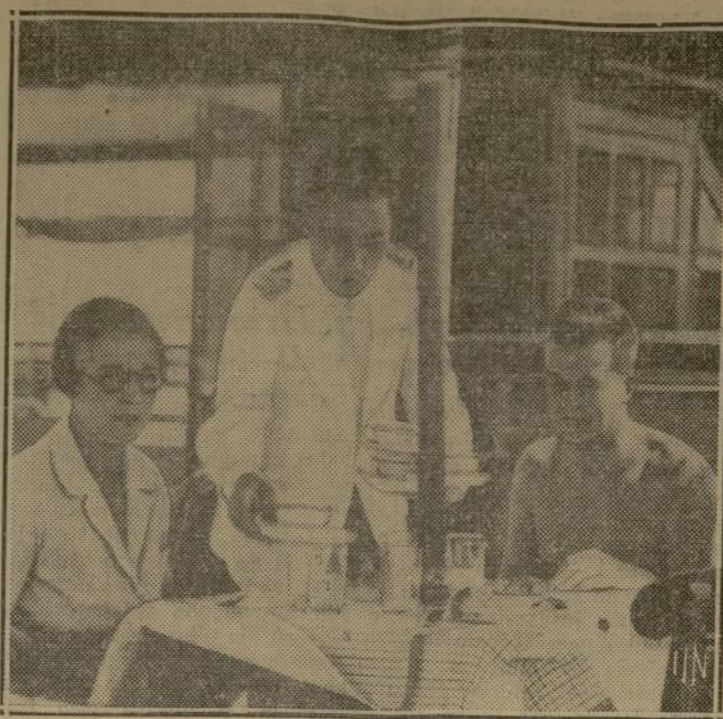
El altar original ha quedado intacto. La capilla en sí es pequeña y en forma de bóveda, pero se abre hacia el patio superior del fuerte El Morro, que hoy estuvo repleto de soldados y familiares de éstos.

Desconocióse la razón por la cual las tropas americanas de ocupación discontinuaron el uso de esta capilla para sus servicios religiosos. El Mayor Mariano Vallejo, capellán puertorriqueño del ejército, solicitó que la capilla fuese nuevamente designada como el puesto oficial para la liturgia.

Desde el 1898 la capilla se había usado como salón de recreo y expansión de la compañía militar y luego como barbería de este regimiento.

¿Pueden ser de interés a los hispanos sus servicios? Anúnciese en LA PRENSA para obtener resultados.

EN PLENA LUNA DE MIEL



Harold S. Vanderbilt, multimillonario, y su esposa, (nee Gertrude Lewis Conway, de Filadelfia) a bordo del yate "S. S. Rex", en el que disfrutan su luna de miel por el mediterráneo.

Cambio soviético



Gregorio Sokolnikov, ex-embajador ruso a la Gran Bretaña, reemplaza a Leo M. Karakhan (abajo), como autoridad en Asuntos Orientales. Karakhan fué destituido por su supuesta oposición a la venta del Ferrocarril de negociaciones entre el Soviet y Manchukuo.

El "Sun" ha cumplido su primer centenario

El sábado último completó nuestro colega metropolitano "The New York Sun" cien años de existencia, aniversario que celebró con una edición especial en una de cuyas secciones aparece la historia del periódico "durante sus primeros 100 años", adornada con gran número de grabados, que en parte es también la historia de esta ciudad desde 1833 cuando sólo contaba 220,000 habitantes hasta 1933, en que su población pasa de los 7,000,000.

La historia del "Sun" es la realización del sueño de su fundador, Benjamin H. Day, cuyo objeto fué establecer en Nueva York un diario de a centavo "capaz de ofrecer al público, dentro de los límites de cada uno, todas las noticias del día y al mismo tiempo servir como medio ventajoso de propaganda".

El sueño fué realizado con los años hasta que en la edición anterior había publicado al pie de la primera página una nota que dice:

"Las solicitudes para espacio de anuncios han sido tan grandes en esta edición que muchas de ellas no pudieron ser atendidas, viendolos obligados a lamentar, por falta de espacio, la omisión de ochenta columnas".

El primer día del periódico, septiembre 3 de 1833, se imprimieron mil ejemplares. La circulación actual sube a centenares de miles.

Se exhibirán aves del Vaticano en la Exp. de Avicultura

ROMA, septiembre 4 (P) — En competencia con los delegados norteamericanos y canadienses al Quinto Congreso Internacional de Avicultura, que tendrá lugar en esta ciudad simultáneamente con la solemnidad inauguración del antiguo Mercado de Trajano, por Mussolini, el Pontífice se propone presentar varios ejemplares criados en su finca de Castel Gandolfo.

En el mencionado concurso se exhibirán ciento ochenta y cinco razas de gallinas procedentes de muchos países, siendo el principal objeto de la exposición puramente educativo.

La propiedad de Castel Gandolfo suministra al Vaticano unos 300 huevos diarios.

El Congreso Zionista pide la reconstrucción de Palestina

PRAGA, Checoslovaquia, sept. 4, (P) — Después de una sesión final que duró toda la noche, el congreso mundial zionista aprobó hoy una moción haciendo notar la necesidad de que se abrieran las puertas de Palestina para los cientos de miles de refugiados inmigrantes judíos.

La moción declara que la absorción de estos miles de judíos se ha convertido en un problema internacional por lo que la reconstrucción de Palestina es un asunto vital no solamente para los judíos sino para todo el mundo.

Una súplica que trata de estos puntos de vista fué dirigida a la Gran Bretaña, nación que tiene el poder de mandato y se ordenó que un comité ejecutivo presente pruebas ante la Liga de las Naciones.

El comercio del Japón aumenta en Panamá

PANAMA, R. P., septiembre 4 (P) — Como resultado de un rápido aumento durante los últimos meses, el Japón ha desalojado a la Gran Bretaña del segundo lugar en las exportaciones a Panamá, según lo demuestran las estadísticas oficiales del mes de agosto publicadas hoy por la oficina de ese ramo.

Las importaciones del Japón ascendieron de \$16,281 en enero pasado a \$109,745 en agosto. Los Estados Unidos continúan vendiendo a Panamá más de la mitad de sus necesidades y el saldo comercial, o sea un tercio, es provechoso por el Japón.

Primer raid en auto de Bogotá a Quito

QUITO, Ecuador, septiembre 4 (P) — Con procedencia de Bogotá y después de una correría por varios departamentos del centro y el occidente colombiano llegaron a esta en automóvil los señores José Antonio Cordovaz, de Riobamba y Mauro Mórtoles, de Guayaquil, efectuando así el primer raid automovilístico entre las capitales de Colombia y el Ecuador, empleando menos de una semana.

Manifestaron los viajeros que el sector de la carretera Pasto a Popayán, único que falta para unir efectivamente a Caracas con Quito, pasando por Bogotá, está muy adelantado y que el gobierno colombiano lo inaugurará en diciembre.

Que venga el Canal

HABANA, septiembre 4 (P) — Un plebiscito realizado entre los miembros del ABC demuestra que la mayoría está en favor de la formación en partido político, pero sin perder la característica de sociedad secreta. Los leaders declaran que "la formación del partido es solo para crear un instrumento de obtención del poder."

Barraque detenido

HABANA, septiembre 4 (P) — El doctor Jesús María Barraque, ex-secretario de Justicia de Machado, fué detenido por miembros del ABC. Logró escapárselos, sin embargo, a bordo de un barco de Península and Occidental Co., el doctor Heliodoro Hernández, ex-subsecretario de Gobernación, que se dirigió a la Florida.

Los diarios españoles y las elecciones

(Continuación de la primera página) pleitos no se conocerán hasta que se anuncie por el Concejo Electoral, que consiste de los señores Albornoz, Abad Conde y Martínez Aragón.

Mientras tanto los radicales republicanos han dado una lista de vencedores, alegando la victoria de cuatro radicales republicanos, tres agrarios, dos socialistas, un radical socialista, uno de la Esquerda, uno de la Orga y un vasco nacionalista, un tradicionalista y otro derechista, que es March.

UNTERMAYER PROPONE ACRECER LAS RENTAS DE LA MUNICIPALIDAD

Tratará de obtener 50 millones cancelando las exenciones sobre ciertas propiedades

El nuevo programa de contribuciones para la ciudad de Nueva York, en el que Samuel Untermyer, como consejero especial de la Junta del Presupuesto ha venido trabajando, tratará de aumentar las contribuciones para distribuir el costo de la administración sobre una base más amplia que al presente.

Estudios conservativos indican que las propiedades que en la ciudad se encuentran actualmente exentas de impuestos tienen un valor asesorable de unos cinco mil millones de dólares. De esta cantidad los propietarios aseguran que por lo menos mil millones están indebidamente exentos.

Hace más de un año que el entonces alcalde Walker pidió a sus consejeros de Tammany que formularan la legislación necesaria para obligar a esta clase especial de propietarios a sobrelevar su parte del peso de las contribuciones.

Propiedades que deben contribuir

Las propiedades que según los especialistas en bienes inmuebles deben contribuir, como todos los demás, a sufragar los gastos de la administración municipal, son, entre otros: los dormitorios de la universidad de Columbia; el edificio de la Asociación de Abogados; la escuela de Miss Spence; el hotel de los Caballeros de Colón; Baker Field y el pabellón Harkness del Centro Médico.

Los ingresos de la ciudad, si se suspende el privilegio a las propiedades indicadas en la lista sometida a Untermyer, subirían aproximadamente en 25 millones anuales.

La oposición de los propietarios de casas pequeñas puede conducir a una modificación del plan para aumentar las tarifas del agua, pero que habrá un aumento de poca cierta.

A petición de Untermyer el comisionado John J. Dietz, del Departamento de Acueducto, Gas y Electricidad, está preparando una lista de los que usan grandes cantidades de agua, pero que actualmente están exentos de pagar por el servicio.

La extensión sobre los derechos de agua, lo mismo que la extensión sobre contribuciones de bienes raíces, ha tomado grandes proporciones durante los últimos años y como resultante la ciudad pierde anualmente en el suministro de agua, que anteriormente producía una buena ganancia.

A pesar de que Untermyer confía en poder presentar un programa de contribuciones que aumente los ingresos de la ciudad anuales, su programa, según manifestó claramente ayer, será todavía más drástico.

El que sometió el Comité del Presupuesto, bajo la dirección de Peter Grimm, tendía a efectuar una economía de unos \$5,000,000, pero se sabe que Untermyer lo consideró inadecuado.

La Junta del Presupuesto se verá obligada a aceptar estas economías cuando Untermyer las presente hacia fines de la semana y el consejero indicó que si la Junta no recibe favorablemente su programa para reducir el costo de la administración municipal, presentará su dimisión.

José Soler Lezama fusilado por el ABC

(Continuación de la primera página) tráfico las principales vías. Ha habido varios heridos ya.

El ABC desca el secreto

HABANA, septiembre 4 (P) — Un plebiscito realizado entre los miembros del ABC demuestra que la mayoría está en favor de la formación en partido político, pero sin perder la característica de sociedad secreta. Los leaders declaran que "la formación del partido es solo para crear un instrumento de obtención del poder."

Barraque detenido

HABANA, septiembre 4 (P) — El doctor Jesús María Barraque, ex-secretario de Justicia de Machado, fué detenido por miembros del ABC. Logró escapárselos, sin embargo, a bordo de un barco de Península and Occidental Co., el doctor Heliodoro Hernández, ex-subsecretario de Gobernación, que se dirigió a la Florida.

Los diarios españoles y las elecciones

(Continuación de la primera página) pleitos no se conocerán hasta que se anuncie por el Concejo Electoral, que consiste de los señores Albornoz, Abad Conde y Martínez Aragón.

Mientras tanto los radicales republicanos han dado una lista de vencedores, alegando la victoria de cuatro radicales republicanos, tres agrarios, dos socialistas, un radical socialista, uno de la Esquerda, uno de la Orga y un vasco nacionalista, un tradicionalista y otro derechista, que es March.

Cuba no cree a Machado sincero en su declaración de que desea repatriarse

El gobierno revolucionario le ofrece garantías. — Penas de muerte contra cinco oficiales

MONTREAL, septiembre 4. — El general Machado mantuvo un silencio absoluto acerca de la posibilidad de su retorno a la Habana para someterse a juicio por los denunciados crímenes que se atribuyen a su régimen.

Al llegar ayer, para permanecer en el Canadá por tres meses, Machado dió una declaración manifestando que estaría dispuesto a regresar a su patria para sufrir juicio ante un tribunal civil o militar, si se le dieran garantías de seguridad personal para él y su familia.

Hoy mandó decir desde su hotel a quienes desearan entrevistarlo, que no concedería más entrevistas. Y refuso a comentar la declaración atribuida al coronel Horacio Ferrer, secretario de Guerra y Marina de Cuba, asegurando las garantías demandadas por Machado.

Al llegar aquí ayer, el ex-presidente manifestó que "estaba dispuesto, incluso deseoso de retornar a Cuba para someterse a juicio ante un tribunal civil o militar, si se me conceden garantías de seguridad personal. No tomo a ninguna investigación legal."

"Espero justicia — continuó el general — porque creo que el pueblo de Cuba comprende los beneficios que yo he proporcionado al país, especialmente el equilibrio del presupuesto, que se ha realizado en mi régimen por primera vez en muchos años."

"Sobre todo, deseo que Cuba sea libre e independiente. No tomo ninguna investigación ordenada. Y aprecio profundamente la generosidad y hospitalidad que me ha ofrecido el Canadá."

El ex-presidente no dejó oír a sus compañeros extranjeros de viaje, a bordo del "Lady Rodney", más que cuatro palabras.

Al pasar una bella combarcana, arropada en ligerísima vestimenta, ante la puerta abierta del salón camarote del ex-presidente, oyóse el exclamar: "Gandhi, oh, Mahatma Gandhi". Poco después uno de los ayudantes del general, presentábase a la joven en cuestión cumplimentándola en nombre de Machado por su indumentaria.

La reacción en la Habana

HABANA, septiembre 4 (P) — La opinión pública comenta con interés las declaraciones de Machado en Montreal y la reacción del gobierno habanero a ellas. Informado por la Associated Press de las manifestaciones del ex-presidente, el doctor Ferrer, secretario de Guerra y Marina, contestó: "Yo creo que todo eso son palabras y nada más que palabras. Machado como jefe del ejército con categoría de brigadier, tendría"

El cadáver del obrero Gregorio Martínez será sepultado esta tarde

A las dos de la tarde de hoy tendrá lugar, en el Cementerio M. Holly, a cargo de la Casa Echevarría, de Pompas Fúnebres, el sepelio del cadáver de Gregorio Martínez, el obrero hispano que murió a las diez y media de la mañana del domingo último al ser arrollado por uno de los trenes de la compañía BMT en cuya compañía trabajaba en el servicio de atención y reparación de rieles. El hecho ocurrió en la estación ubicada en las calles Canal y Center.

Presidirá el duelo, la señora Concepción de Martínez, esposa del finado, que reside en la Casa No. 340 calle Pearl, en Brooklyn, y el Rev. Padre Castillo se encargará de los servicios religiosos postúmos.

Anuncio

USE LOS PRODUCTOS DE LYDIA E. PINKHAM

Para los dolores propios de las mujeres, tome las Tabletas de Lydia E. Pinkham. Estas no son sólo otras píldoras para amortiguar el dolor, sino una medicina muy efectiva que llega hasta el ORIGEN de la molestia y que le evitará el sufrir incomodidades futuras. Cubiertas de Chocolate, tamaño nuevo, 50c.

Como laxante de confianza, tome Lydia E. Pinkham's Pills for Constipation. Cuestan alrededor de 1c por dosis.

Para curar un catarro o para mitigar dolores de cabeza o dolores neurálgicos, tome Pinkham's Phenrin, 25c.

Lydia E. Pinkham Med. Co. Lynn, Mass.

PHILADELPHIA, PA.

S. W. Corner 2nd y Lombard Sts. PHOENIX, ARIZ.

PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

Por Mlle. DARÉ



jalea hecha con uvas silvestres que usando las que han sido muy cultivadas. Se le quitan los tronquitos, se hierven y cuecen como se ha dicho anteriormente. Las uvas deben ser algo verdes, pues las muy maduras no resultan tan a propósito. No debe ponerse jugo de manzana.

RECETA DE COCINA

Sopa al cuarto de hora

(Proporciones para cuatro personas). Seis u ocho almehes regulares por cada comensal, uno o dos langostinos regulares por cada comensal, dos huevos duros picados, 200 gramos de arroz (50 gramos por persona), un gramo de azafrán machacado, litro y cuarto de caldo de almehes y 150 gramos de mero u otro pescado blanco.

Ejecución: Primero, las almehes, pequeñas y tiernas, se cuecen con agua hasta que queden abiertas; se separan luego de la cáscara, y póngase el caldo resultante en una cacerola, aumentando el otro caldo preparando; ya formado el caldo, y cociendo, se le incorporan el mero o el pescado que sea, a pedacitos; los langostinos mondados, el arroz, los guisantes, también los huevos duros picados, la sal correspondiente, y por último, el azafrán machacado con un poquito de pimienta blanca en polvo. Cocción, un cuarto de hora; debe resultar siempre algo clara.

Sírvase en sopera o en el mismo recipiente en que ha cocido, con un poquito de perejil picado por encima, sirviéndose en seguida a los comensales.

PATRON DEL DIA

Modelo para jovenita

7906.—Como se ilustra este modelo es muy apropiado para hacerlo en hilo, piqué, gingham y telas estampadas. La parte de

parecía como que los vestidos de la tónica habían dejado de ser en los escaparates de la No creemos así, al presente investigando en los almacenes de esta gran Ciudad, me sorprendió al contemplar este modelo que hoy les voy a mostrar, pues como verán es muy diferente y algo nuevo a las usuarias.

Abolladillo lo forma una bonita que en el modelo de cuarenta y va sobre la tónica de blanco cruzado graciosa al frente.

El otro modelo es muy sencillo el cuello forma bufanda, el cual se cierra la tónica finalizando también con una que en borde. Estos vestidos son muy elegantes a la vez también prácticos, pues se hacen la tónica de terciopelo combinada con la piel, resultan un efecto encantador y muy

abajo de la blusa está montada a un canesú cortado en picos en la parte del frente y atrás.

La falda es un nuevo modelo con costura al frente. Cortado en 6 tamaños, 14, 16, 18 y 20 que corresponden a las medidas 33½, 35, 36½, 38, 40 y 42. Para el tamaño 16 si se hace como el dibujo grande se necesitará 2½ de yarda si el material es de 35 pulgadas, junto con ¾ de yarda de material contrastante para el canesú y cinturón.

Envíe a LA PRENSA 20c en dinero o estampillas de correo (norteamericanas) y le mandaremos nuestro Catálogo de Modas para otoño e invierno, 1933, con 32 páginas, ilustrando figurines para señoras, señoritas y niños. También algunas indicaciones para la costura casera. Este catálogo está escrito en inglés.

PENSAMIENTOS

El mundo está lleno de fanfarrones en amor y de hipócritas en amistad.

Hombres hoy que no son elocuentes, porque su corazón habla muy alto y les impide oír lo que dicen.

Si temes las tormentas del corazón, desconfiar de la soledad, porque las grandes pasiones son solitarias, y llevarlas al desierto es colocarlas en su natural dominio.

COCK-TAILS

Brandy S. Ling

Póngase en la coctelera; Un poco de hielo picado. Medio limón exprimido. Ocho gotas de curacao. 10 gotas de jarabe de goma. Una cucharadita de azúcar. Una copa de coñac Domecq. Agítense bien; se pasa al vaso de "cock-tail".

Brandy Cock-Tail

Póngase en un gran vaso de cristal: Un poco de hielo picado. Seis gotas de Angostura. Ocho gotas de curacao. Seis gotas de jarabe de goma. Una copa de Decano Caballero. Agítense bien; se pasa al vaso de "cock-tail" con una corteza de limón.

Jalea de uva. Mucho más sabrosa resulta la

Si va Ud. de vacaciones no se olvide de escribirnos diciendo dónde quiere que se le envíe LA PRENSA

Revisión del tratado nipo-mejicano

Notas de Sociedad

En el vapor "Santa María", después de asistir a la próxima legislatura.

De regreso a Venezuela después de varios años de permanencia en Europa se encuentra de paso aquí la señora Alesia González de Rívero, miembro distinguido de la sociedad caraqueña.

Procedentes de Venezuela han llegado don Ignacio A. Landaez y su señora esposa en viaje de placer.

El joven Edmundo Luongo ha regresado a Caracas después de haber cursado estudios de ingeniería en una conocida universidad americana.

El sábado a las 5 P. M., contra jeron matrimonio en la Iglesia de Nuestra Señora del Sagrado Corazón, en Bayside, Long Island, la señorita puertorriqueña Aida Moscioni, empleada del Consulado General de Colombia en esta ciudad y el caballero británico Mr. Charles Farrell. Fueron padrinos la señorita Betty Moscioni y Mr. Donald Hewitt. Después de la ceremonia religiosa se efectuó una recepción en casa de los padres de la novia, señores Atilio Moscioni y dona Carmen de Moscioni.

La familia Moscioni pertenece a la buena sociedad de San Juan, Puerto Rico.

Ha llegado de Baltimore el médico colombiano doctor Angel María Zepeda quien ejerce su profesión en Bogotá y regresa a su patria llevando los restos de su amigo señor Segismundo Prieto, fallecido en Baltimore. El doctor Zepeda embarcará en el "Santa María".

Falleció en Baltimore, Md., en donde fué sometido a una delicada intervención quirúrgica, el estima-

ble caballero bogotano don Segismundo Prieto, quien hace pocos días había venido de Bogotá a seguir un tratamiento y ser operado. En los círculos de la colonia ha sido muy lamentada la desaparición del señor Prieto. Sus restos serán trasladados a su patria.

En la Iglesia de Nuestra Señora de la Medalla Milagrosa, celebróse en la tarde del sábado último las nupcias de la señorita María Bejarano, de Puerto Rico, con el caballero italiano señor Michael Lemole, que ocupa al presente un alto cargo en la Cia. E. R. Squibb & Sons. Fueron padrinos del acto esponsalicio la señora Carmen R. de Verdiales, encargada del departamento de exportación de la firma Robbins & Tenney y el señor Charles Rotondi, director de fábricas, de la misma entidad comercial.

Después de la ceremonia nupcial se celebró en la terraza del Hotel St. George, de Brooklyn, una animada recepción en honor a los esposos Lemole-Bejarano, amenizando el acto el conjunto musical del hotel, habiéndose bailado hasta ya entrada la madrugada. En un intermedio entre los bailalices improvisó un programa de discursos, recitaciones y anécdotas. El joven estudiante y poeta señor Frank Verdiales recitó un expresivo brindis por la salud y felicidad de los conyuges.

Asistieron al "buffet" además de los mencionados, los señores Gustavo Moscoso y esposa; Kurt Kurchat y esposa; Raymond Brottons y esposa; Paul Rotondi, Victor M. Soto y otros.

Los recién casados quedaron hospedados en el hotel de donde comenzarán en breve el itinerario de la luna de miel.

Se encuentran pasando unos días de verano en el Hotel Glenbrook, de Shandaken, N. Y., don Manuel Rodríguez, su esposa la

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

Méjico la ha pedido, asegúrase. — Japon dice que por presión de los E. U. — Huelga de electricistas arreglada — Semana de 44 horas. — Líder agrarista asesinado. — Los maestros de Veracruz amenazan huelga.

TOKIO, Japón, setiembre 4 (AP) — Los periódicos japoneses aseguran que Méjico ha sugerido la revisión del tratado comercial nipo-mejicano de 1924, eliminando las cláusulas que otorgan a los japoneses residentes en Méjico derechos más liberales para la posesión de tierras que los que se conceden a otros extranjeros.

Agrégase que ello es debido a la presión ejercida por Washington para que se les dé iguales derechos a los nacionales estadounidenses. No se ha podido obtener confirmación oficial sobre el particular.

Huelga solucionada
MEJICO, D. F., setiembre 4 (AP) — Los empleados de la General Electric Company aquí, en Monterrey y en otras ciudades de Méjico retornarán a sus trabajos hoy después de una huelga de corta duración.

Los huelguistas y los jefes de la compañía llegaron a una transacción en la desavenencia sobre las demandas de los trabajadores por un contrato de trabajo colectivo.

Los trabajadores se habían declarado en huelga el viernes pasado.

Semana de 44 horas
MEJICO, D. F., setiembre 4 — El primer congreso de la federación de sindicatos que actualmente celebra sesiones en la Cámara del Trabajo aprobó la iniciativa para que se establezca en Méjico la jornada de 44 horas semanales,

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

Chevrolet somete un plan de beneficios a los empleados

De conformidad con el deseo expresado por el Presidente Roosevelt para aumentar la compensación a todos los trabajadores, H. J. Klinger, vicepresidente y gerente general de ventas de la compañía Chevrolet, anunció ayer que ha sometido a todos los vendedores de este automóvil en los Estados Unidos, que aproximadamente suman unos diez mil, un plan bajo el cual es posible un aumento de consideración en los sueldos de más de 25,000 personas dedicadas a la venta al detal de los carros y camiones Chevrolet.

Aunque no hay nada obligatorio acerca de este plan, Mr. Klinger anuncia que desde su introducción ha recibido cartas y telegramas de algunos dos mil agentes expresando sus deseos de ponerlo en ejecución inmediatamente.

El plan, a pesar de ser específico en sus recomendaciones, es lo suficientemente amplio para adaptarse a las necesidades de los vendedores, cualquiera que sea la magnitud de sus negocios, y se agrega que sus beneficios son aplicables lo mismo al agente en gran escala que al pequeño.

suspendiendo así la labor a mediodía del sábado, que había sido aceptada por dictamen de la comisión respectiva.

Líder agrarista muerto a bala
VERACRUZ, setiembre 4 — Juan López, líder agrarista, fué muerto a balazos en el rancho de Calentura, cuando pasaba por di-

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

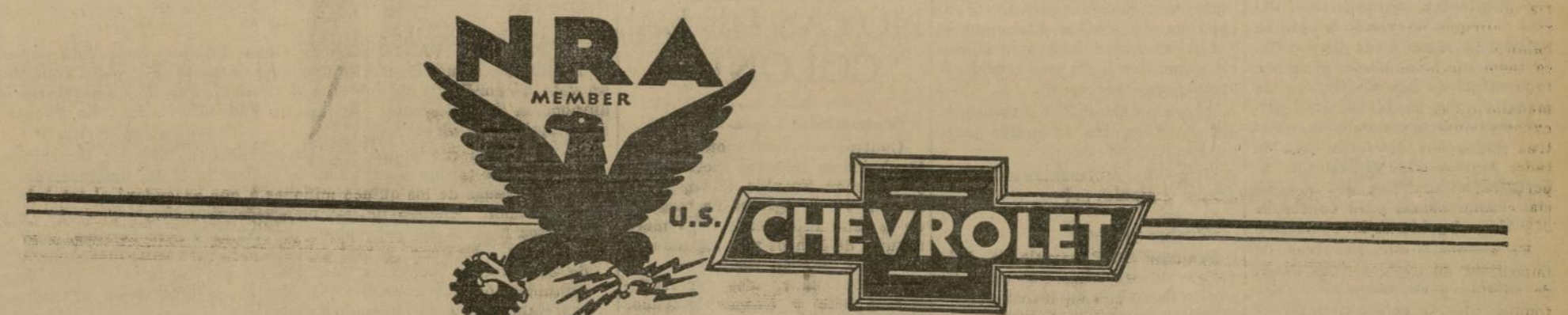
(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)

(Sigue en la cuarta página)



"Orgullosos y contentos de contribuir con nuestra parte"

CON LA aceptación por el Presidente Roosevelt del Código Automovilístico del NRA, Chevrolet, el fabricante más grande de automóviles y camiones en el mundo, empieza oficialmente sus operaciones de acuerdo con el programa de la administración de rehabilitación.

Aunque el código oficial fué firmado hace sólo unos días, será de interés para los muchos amigos del Chevrolet, el saber que la Chevrolet Motor Company, empezó a trabajar con el mismo espíritu del nuevo programa, **HACE MAS DE TRES AÑOS!**

Entonces pusimos en operación un plan para "compartir el trabajo", por medio del cual nuestros trabajadores cooperaban al repartir el trabajo para emplear a más hombres. Por medio de este plan, así como regulando las horas de trabajo por semana, para hacer frente a la demanda, y fabricando partes que almacenábamos en las temporadas de poco trabajo, nos fué posible el tener empleados a 33,000 durante la depresión. En once meses de cada año, desde el 1929, nuestros empleados han trabajado un 10 por ciento de este promedio. Estamos justamente orgullosos de esto. También estamos orgullosos en decir que los trabajadores del Chevrolet, nunca durante esta depresión, fueron carga pública.

CHEVROLET MOTOR COMPANY, DETROIT, MICHIGAN, Division of General Motors

CHEVROLET

Giants y "Pirates" inician hoy una serie que puede ser decisiva

Por el MUNDO de AJEDREZ

Por I. A. HOROWITZ

ante Junta General de la Sociedad Española de Ajedrez, según se nos informó, una importante Junta de la Sociedad Española de Ajedrez, en la cual se trataron asuntos de vital interés para los socios, por lo cual el Ejecutivo, que preside el Comité, Rafael Bronte, espera la reunión sea una de las más importantes que hasta ahora se haya celebrado.

La cadena de los peones negros es lo bastante débil para no poner en peligro la victoria de las blancas.

29.... RxR
30 PxP R-2R
31 A-4C A-A
32 PxPj PxP
33 AxPj Abandonan

Las negras, aparentemente, pasaron por alta esta posibilidad en su jugada 31, aunque ya la posición estaba perdida.

CONCURSO DE PROBLEMAS

Los nombres de nuestros lectores que mandan la solución correcta a este problema aparecerán en esta columna un mes después de su publicación. Todas las soluciones deben ser enviadas a nuestro Editor de Ajedrez.

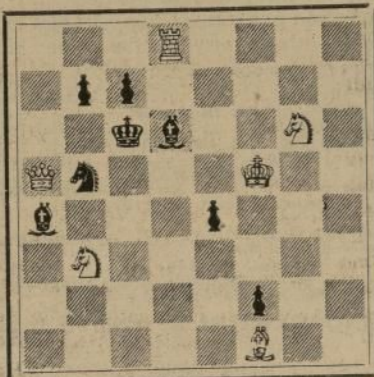
Se otorgará un premio al lector que resuelva el mayor número de problemas cada mes. Dos puntos serán acreditados por cada solución de problemas de dos movidas. La jugada que dé la clave es la única que se necesita.

Por cada solución a los problemas de tres movidas, se acreditarán tres puntos. Se requiere la clave y la contestación de las blancas a las diferentes jugadas defensivas de las negras. Al final de cada mes la anotación del ganador será cancelada volviendo nuevamente a ocupar su lugar al final de la lista. Esto permitirá que aún los aficionados más débiles en solucionar problemas puedan, ocasionalmente, ver premiados sus esfuerzos.

PROBLEMA No. 10

por Philip H. Williams

Blancas



Negras

Las blancas dan mate en dos

Soluciones

A. W. Dake

Fine

Negras

C-3AR

P-3R

C-3AR

A-5C

O-O

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

A-5C

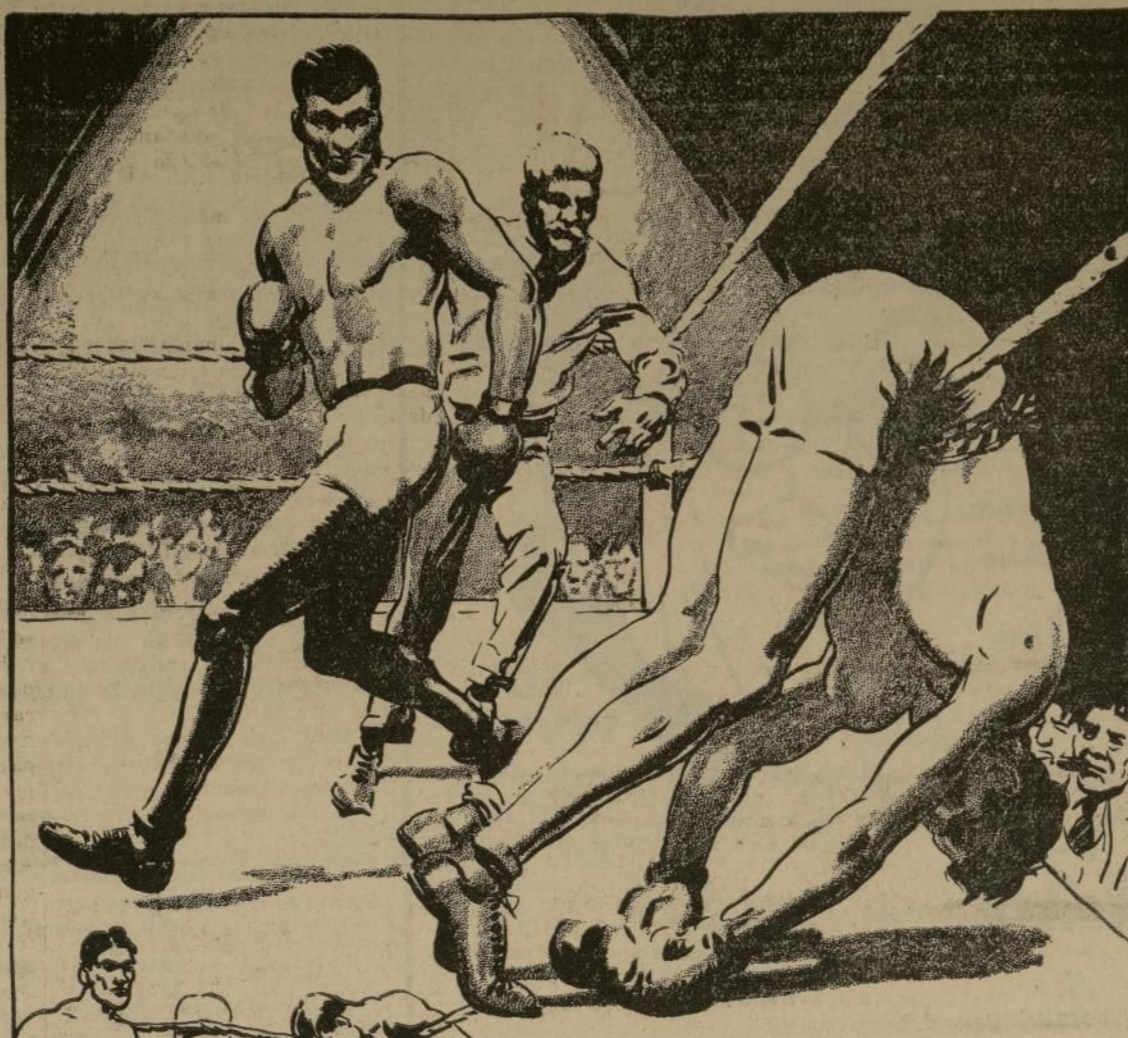
A-5C

A-5C

MILAGROS del SPORT

Por ROBERT EDGREN

(Copyright by Robert Edgren)



EL "KNOCK-OUT" MAS RARO!

Jim Barry dejó a Jim Stewart doblado sobre la cuerda central y completamente privado del conocimiento. En esa posición le fueron contados los fatídicos diez.

(Nueva York, 1908)

Eddie Hanlon fué "naqueado" por Terry McGovern sin haber caído al suelo.

(Filadelfia, 1903)

R. Edgren

BASEBALL

"PIRATES"

(Primer juego)

CINCINNATI

V. C. H. O. A. E.

Adams, 3b... 4 0 1 2 0

Moore, lf... 4 0 2 3 0

Hafey, cf... 4 0 3 0 0

Rice, rf... 4 0 1 6 1

Bottomley, 1b... 4 0 1 9 0

Morrissey, 2b... 4 0 2 2 4

Bluege, ss... 4 0 3 0 0

Manion, c... 4 0 1 1 1

Johnson, p... 4 0 0 1 0

Totales... 35 0 8 25 9

* Un "out" cuando entró la tercera vencedora.

PITTSBURGH

V. C. H. O. A. E.

Jensen, lf... 4 0 1 2 0

Lindstrom, cf... 4 0 1 2 0

P. Waner, rf... 4 0 2 1 0

Traynor, 3b... 4 0 1 1 0

Vaughan, ss... 4 0 1 4 2

Suh, 1b... 4 0 2 12 2

Thevenow, 2b... 4 0 2 2 6

Grace, c... 4 0 3 0 4

Smith, p... 4 0 3 0 3

Totales... 31 1 9 27 15

Anotación por cuartos:

Cincinnati... 000 000 000-0

Pittsburgh... 000 000 001-1

"Hit" doble: P. Waner. Jugada en bases: Cincinnati, 9; Pittsburgh, 8. Bases por bolas: de Johnson, 2; Smith, 1. "Struck out": por Smith, 4; Johnson, 1.

LIGA AMERICANA

OTROS JUEGOS DE AYER

En Cleveland

(Primer juego)

C. H. E.

St. Louis... 12 8 2

Cleveland... 3 9 0

Baterías: Wells, Knott, Gray y Hemsley; Hildebrand y Pytkak.

(Segundo juego)

C. H. E.

St. Louis... 0 8 1

Cleveland... 2 6 0

Baterías: Hebert y Shea; Brown y Spencer.

New York en Filadelfia y Washington en Boston, pospuestos por lluvia.

LIGA NACIONAL

OTROS JUEGOS DE AYER

En Chicago

(Primer juego)

C. H. E.

St. Louis... 4 13 2

Chicago... 6 11 0

Baterías: Dean, Johnson y Lewis; Bush y Hartnett.

(Segundo juego)

C. H. E.

St. Louis... 2 4 1

Chicago... 5 7 1

Baterías: Carleton, Johnson y O'Farrell; Root y Hartnett.

Filadelfia en New York y Boston en Brooklyn, pospuestos por lluvia.

"WHITE SOX"

(Primer juego)

CHICAGO

V. C. H. O. A. E.

Swanson, rf... 4 0 0 1 0

Haas, cf... 4 0 1 3 0

Dykes, 3b... 4 0 1 0 2

Rhyne, 1b... 4 0 0 0 3

Simmons, lf... 4 0 1 2 0

Applying, ss... 4 0 0 2 5

Kress, 1b... 4 0 0 12 1

Hayes, 2b... 4 0 0 2 3

Grube, c... 4 0 1 2 0

Jones, p... 4 0 0 0 0

Kinsey, p... 4 0 0 0 0

Boeck x... 4 0 0 0 0

Totales... 31 0 4 24 14

DETROIT

V. C. H. O. A. E.

Rogell, ss... 5 0 0 0 2

Fox, cf... 5 0 0 1 0

Gehring, 2b... 5 2 2 3 2

Walker, lf... 5 2 3 4 1

Greenberg, 1b... 5 2 2 9 2

Stone, rf... 4 2 2 3 0

Owen, 3b... 4 0 1 1 3

Hayworth, c... 4 0 3 4 0

Sorrell, p... 4 0 2 1 0

Totales... 38 8 13 27 11

Anotación por cuartos:

Chicago... 000 000 000-0

Detroit... 440 000 00x-8

"Hits" dobles: Walker, Stone.

"Home run": Greenberg. Dejados en bases: Detroit, 9; Chicago, 11. Bases por bolas: de Sorrell, 7; Jones, 1; Kinsey, 1. "Struck out": por Sorrell, 3.

(Segundo juego)

C. H. E.

Chicago... 4 9 2

Detroit... 5 7 0

Baterías: Lyons y Berry; Auker, Marberry y Pasek.

No hubo arrestos en "El Toreador"

Se nos informa por la dirección del cabaret "El Toreador", del Harlem, que en contra de rumores que han circulado en aquella barriada a raíz de un incidente motivado por la expulsión de dicho establecimiento en noches pasadas de una mujer que produjo un disturbio del orden, no es cierto que se haya efectuado arresto alguno de personas allí. Agrégase que la mujer en cuestión, evidentemente en estado de embarazo, quiso impedir la presentación de los números artísticos del programa del cabaret, siendo llamada al orden. Entonces ella redobló sus vociferaciones, concluyendo por lanzar en todas direcciones los platos y otros objetos que cubrían la mesa. Ni las insinuaciones de uno de sus acompañantes fueron suficientes para hacerla abandonar el lugar, viéndose obligada la gerencia a hacerla salir por otros medios.

LOS PELOTEROS DE TERRY SE PROMETEN UN NUEVO FESTIN

Pittsburgh a siete juegos y medio de los "leaders" de la Liga Nacional

PITTSBURGH, Sept. 4. (AP) — Los Pittsburgh Pirates aproximadamente a siete y medio partidos de los New York Giants hoy mientras preparaban para una serie de cinco juegos con los "leaders" de la Liga Nacional que dará comienzo aquí mañana, ganándole a los Cincinnati Reds por 1-0 el primer encuentro de lo que debía ser un "double-header".

El segundo partido tuvo que ser pospuesto cuando la lluvia, que empezó a caer mientras Tommy Thevenow disparaba un sencillo hacia la derecha — anotando a Yie Traynor — en el noveno con la carrera decisiva — arrojó durante el período reglamentario de descanso entre un juego y otro.

El terreno era un lodazal cuando Ray Kolp y Bill Swift "calentabanse" el brazo para el segundo encuentro, y después de una espera de media hora se resolvió abandonar la continuación de hostilidades.

Si Johnson, por los Reds, y Hal Smith, por los Pirates, se batieron en términos de igualdad hasta el noveno "inning" en el juego de hoy, librándose ambos de todo peligro en el "plate" con muy oportunas "presiones" cuando las circunstancias lo exigieron.

En la última mitad del noveno, sin embargo, Traynor abrió con un "single" y fué sacrificado a segunda por Lloyd Vaughn. Cuando ya la lluvia se hacía copiosa se dio un pase intencional a Gus Suhr. Thevenow se apresuró entonces a enviar un "single" a la izquierda, haciendo entrar a Traynor con el tanto decisivo.

Los Giants llegan mañana para la segunda serie decisiva de sus dos semanas de campaña suprema, debiendo jugar cinco partidos en cuatro días. Se jugará un "double-header" el miércoles.

El presidente de Céspedes visita la región devastada

(Continuación de la segunda página)

desde Mobile, Ala., hasta Cedar Key, Florida.

Los ciudadanos de la costa Este, tranquilizados por los informes de que no hubo muertos, ha comenzado a reparar los daños.

El almacén de una gran cervecería fué destruido por el huracán y un gran número de personas se dedicó a "pescar" cerveza en las aguas turbulentas que todavía ocupan parte del lugar.

La tempestad en Texas

HOUSTON, septiembre 4. (AP). — Un mar furioso y fuertes vientos en toda la costa de Texas anunciaron esta tarde la presencia del huracán que se esperaba del golfo de México después de azotar la isla de Cuba.

La ciudad de Freeport, al sur de Houston, informó poco antes de quedar totalmente aislada, que el mar había subido siete pies y que el viento alcanzaba una velocidad de 30 millas.

Los residentes de la playa de Corpus Christi se trasladaron al centro de la ciudad, sobre una altura que la domina. Las autoridades abrieron para los habitantes varios edificios sólidos como refugio.

Todos los habitantes de la costa han reforzado sus casas con maderos en espera del vendaval. El primer aguacero torrencial cayó en Corpus Christi poco antes de las 12 del día, acompañado de un viento de 28 millas por hora. La sirena de una gran planta eléctrica se dejó oír cada diez segundos avisando a los habitantes el peligro.

Los ferrocarriles trasladaron todo su material rodante de Galveston al norte de Corpus Christi. 17 aeroplanos del ejército, estacionados en Galveston, fueron enviados a San Antonio y muchos ciudadanos, aterrizados, se marcharon a ciudades del interior.

Tanto el gobierno federal como el local han preparado planes para atender a los refugiados y facilitarles la salida del área de la tempestad.

Muchas personas en automóvil se han estacionado en el bulevar de la playa de Galveston para admirar las olas que baten sobre el muro de defensa.

En la isla de Brazos se encuentran aisladas.

En Houston se han tomado precauciones y sólo han quedado tres embarcaciones ancladas en el club náutico.

Treinta y seis cohetes de señal fueron disparados anoche para avisar el peligro a los distritos rurales.

Todos los barcos que se encontraban en la costa de Texas han sido traídos a ensenadas seguras y amarrados lo más fuertemente posible. En el golfo se ha interrumpido la navegación desde que llegaron los primeros avisos de la proximidad del vendaval, y se sabe que no hay muchos barcos en el mar.

Un muelle y otros edificios de una estación de guarda costas fueron barridos por las olas.

Plaa anuncia que Vines va a seguir a Cochet abarcando el profesionalismo

Pero el campeón americano desmiente al profesional francés. — "No piensa por ahora en tal cosa." — El campeonato otra vez pospuesto ayer.

PARIS, septiembre 4. (AP) — Martin Plaa, el profesional francés del tenis, declaró que Ellsworth Vines, campeón americano "amateur", seguirá el ejemplo de Henri Cochet, haciéndose profesional, e intervendrá en una serie franco-americana a celebrarse en los Estados Unidos durante el próximo mes de enero.

Plaa no reveló qué arreglos se han hecho con o sin la seguridad del asentimiento de Vines, pero declaró que el californiano se combinará con "Big Bill" Tilden en un desafío contra él (Plaa) y Cochet.

Plaa aseguró que Cochet anunciará definitivamente mañana o el miércoles su decisión de abarcar el profesionalismo y que hará su debut como tal contra Tilden y Bruce Barnes en París el 22 de septiembre.

Mentis de Vines

La resurrección del tema que viene ocupando la atención de las columnas deportivas desde hace algún tiempo, o sea la posible "profesionalización" de Vines, refresco ahora por la declaración de Plaa, fué objeto de un rotundo mentis por parte del campeón americano ayer.

—No he hablado nunca con Plaa respecto a proposición profesional alguna y no he hecho arreglo alguno con él ni con ninguna otra persona en ese sentido — manifestó Vines a la Prensa Asociada.

—Háganme el favor de especificar todo lo claramente posible que no hay base para tal declaración por Plaa y que he desechado todo pensamiento de profesionalismo mientras trato de defender el campeonato nacional esta semana — terminó.

Luis J. Carruthers, Presidente del Comité de Reglamentos de la United States Lawn Tennis Association apoya a Vines en su mentis. Como se recordará Carruthers realizó hace pocos días una investigación de la actitud de Vines respecto de los rumores de maras, concluyendo sus labores con una completa exoneración del jugador.

—Desde luego que no puedo decir lo que hará Vines el invierno entrante, o el año entrante, por lo que se refiere al profesionalismo — dijo Carruthers. — No creo tampoco que él haya tomado una determinación aún. — Pero afirmó que por lo pronto los rumores carecían de fundamento.

La lluvia y el torneo

Debido al mal tiempo, hubo que posponer nuevamente ayer el segundo día de las eliminaciones por

Una pareja hispana entorpecida en su felicidad

(Continuación de la primera página)

mando y Felicia no tenían licencia para contraer matrimonio. La ceremonia, por lo tanto, no podía llevarse a cabo. Aquello era doloroso. Sin embargo, fueron felices. Fueron felices al encontrarse en Corte, frente a la autoridad competente, haciendo protestas de su amor y allí, ante la austera presencia del juez, seguir con las manos entrelazadas.

En eso un policía salía con Cornelius, llevándole del brazo. Cornelius, como Armando, tiene sólo 18 años de edad. La esposa de Cornelius, Mary, como Crucita, tienen 18 años de edad, también. Pálida y triste, Mary contemplaba como su esposo era conducido al penal. Su pañuelo volvió otra vez a sufrir los rigores de su nerviosidad. Parecía como si deseara un reino puro de Silencio y Soledad de blancos pensamientos; donde su interior estuviese abierto a lo infinito. El pañuelo cedía ante los convulsos retorteros.

Armando miró a Crucita. Ambos se sonrieron y con sus manos aun entrelazadas salieron del recinto augusto de la corte. Y la mujer, casada, pero sola, quedó allí sentada, mientras la otra, la soltera, pronto ha de casarse para estar sola. Crucita y Armando se perdían en el corredor mientras el Magistrado Brandt les seguía con la vista. Cuando aquella pareja había desaparecido, dijo el juez:

—¿Quizás este sea uno de esos dulces misterios de la vida, de que tanto se oye hablar?

Y así diciendo, llamó otro caso.

RESTAURANTES

"CUBANACAN"

TÍPICO CUBANET-RESTAURANT

CUBANO

75 LENOX AVENUE

EXCELENTE COCINA—MÚSICA

VARIEDADES

RESTAURANTES

"CUBANACAN"

La Asoc. de Tahoneros de P. R. se dirige a Sec. de Agricultura

El consumidor puertorriqueño.—El trabajador puertorriqueño tiene que pagar por su alimento más que el neoyorquino.—Una descripción del coronel Theodore Roosevelt Jr. — Leyes de navegación. — Puerto Rico depende del mercado externo para su alimentación.

(CORREO AÉREO DE "LA PRENSA")

La población de la Isla de Puerto Rico, de acuerdo con el censo oficial de 1930, es de 1,543,913 habitantes. De este gran total, 489,584 almas viven en los centros urbanos. Tomando como base las cifras de la última década, el comercio de importación y exportación de la Isla promedió \$200,000,000 anuales. Más del 95% de tal comercio se llevó a cabo con los Estados Unidos. Los puertorriqueños figuran entre los diez mayores compradores de los Estados Unidos. Los puertorriqueños consumen diariamente una cucharada de leche por persona. El consumo de leche por persona en los Estados Unidos en el año 1926 (World Almanac, 1933, página 304) fue de 1.3 pinta por día. La importación total de harina de los Estados Unidos, durante el año 1932, llegó a unos 400,000 sacos de 200 libras cada uno. El consumo total por persona, de carne en Puerto Rico, durante el ejercicio 1931-1932, llegó a 265 milésimas de libra por día. (Informe del Comisionado de Sanidad para dicho año.) El consumo de carne en los Estados Unidos es de más de 200 libras por persona al año. El consumo per capita de carnes y productos lácteos importados en Puerto Rico, durante el ejercicio de 1931-1932, alcanzó la suma de dos dólares. (Informe del señor Carlos Llenza, Jefe del Negociado de Mercados Agrícolas del Departamento de Agricultura y Comercio de Puerto Rico.)

La escasez de áreas para productos alimenticios aumentó el precio de éstos. El arancel Hawley-Smoot actual ha aumentado y subido el precio de los productos alimenticios que importamos en unos \$12,000,000 adicionales al año.

Los gastos totales de la Isla para el sostenimiento del gobierno insular no exceden de \$10,000,000 al año.

EL OBRERO CORRIENTE

Refiriéndose al obrero corriente, dice esta agrupación de industriales y de tahoneros que presiden los señores Lupercio Colberg y Joaquín Díaz, respectivamente: "Nuestro trabajador corriente—nuestro consumidor—gana de 60 a 80 centavos al día; \$135 a \$169 al año. Si deducimos de sus 80 centavos diarios la carga extra del 40% que un alto arancel protectorista impone a sus compras, entonces su jornal no será de 80 sino de 48 centavos y su ingreso anual no será de \$169 sino de \$102. La época de la gran depresión pasó mucho tiempo, pero el jornalero de Puerto Rico tiene que pagar todavía el 40% de sus entradas por el privilegio que sus amos gozan—no el—de vender en el mercado americano".

Las importaciones de carne, por ejemplo, aumentaron y subieron de 11 libras por persona en 1897 a más de 48,000,000; es decir, a 32 libras anuales por persona. Esto significa un aumento del 30%.

Las importaciones de harina de trigo aumentaron siguiendo idéntica curva. Ahora vemos cuál es el ingreso y cuáles los gastos necesarios de nuestro consumidor:

"Las cifras arriba citadas en cuanto a la proporción del jornal invertido en alimentos es doblemente interesante a la luz del reciente estudio comparativo entre

LEYES DE NAVEGACION

En cuanto al efecto de las leyes (Sigue en la séptima página)

países orientales y europeos y los Estados Unidos. El doctor Julius Klein nos dice que Asia gasta 90% en comer y un 10% en las comodidades usuales de la vida; Europa gasta 80% en alimentarse, quedándole un 20% para hacer la vida vivible; Estados Unidos gasta 30% en comer y 70% en artículos de lujo; mientras que el campesino puertorriqueño dedica el 94% de su jornal en alimentarse, quedándole solamente un 6% de su jornal para las otras cosas esenciales de la vida. Estamos acostumbrados a oír, muy mucho, de la situación miserable del pobre colón, pero raras veces escuchamos que hay ciudadanos americanos (los puertorriqueños) que viven hoy día en peores condiciones que los orientales".

Lo peor de todo es que el trabajador puertorriqueño tiene que pagar por su alimento más que el neoyorquino. Un estudio reciente ha demostrado que el alimento consumido por nuestros trabajadores (17 artículos que suman el 65% de productos importados) es de un 8 a un 14% más alto.

El ex-gobernador Theodore Roosevelt describió la situación horrible de la manera siguiente:

"A caballo por las montañas me detuve de finca en finca en donde las mujeres enflaquecidas y desnutridas y hombres enfermizos respetaban la eterna historia: poco alimento y ninguna oportunidad para lograr más."

"Desde estas montañas las gentes descendieron a los pueblos de la costa, agudizando la ya severa situación creada por el desempleo. La habilidad de las casas es miserablemente inadecuada. Seis o siete personas viven en una pequeña habitación. En algunos de los barrios más pobres he visto tantas como diez personas viviendo en un horrendo tugurio de unos 12 pies cuadrados. No hay que decir que las enfermedades se han propagado, pues las condiciones de vida de esa clase engendran enfermedades. Además, la falta de fondos y la labor creciente le han hecho imposible a nuestro Departamento de Sanidad poner coto satisfactorio a nuestros numerosos problemas."

"Durante las últimas seis semanas he viajado por toda la Isla; he visitado escuela tras escuela y he visto centenares de miles de niños; y ahora escribo no sobre lo que leí u oí sino de lo que he visto con mis propios ojos. He visto a madres llevando en sus brazos niños que eran pequeños esqueletos. He mirado en las escuelas pequeños delgados, pálidos, tratando en vano de espolpear sus cerebros cuando sus cuerpos no estaban nutridos. Les he visto tratar de estudiar con solo una comida en el día, un plato de arroz y unas cuantas habichuelas. He mirado en las cocinas de casas en las que un puñado de habichuelas y otros tantos guineos constituían el menú para toda una familia". (Theodore Roosevelt, Hijos del Hambre, The Herald Tribune, diciembre 8, 1929).

Instantáneas de la Colonia

Estos muchachos de Brooklyn "tienen rabia". Nadie como ellos para dar más impulso a sus movimientos políticos... En la calle Adams, del condado vecino, por dondequiera se habla de una hoja suelta que los chicos del Guaybaná Democratic Club han hecho circular... Dice así la mencionada hoja suelta: "Queremos definirnos... Es esencial el que se nos conozca con todas nuestras faltas a la vez que se sepa algo de nuestras virtudes... El Guaybaná Democratic Club Inc. es una organización política... No es un centro social, tampoco un templo religioso... Es un baluarte de combate para defender los derechos de todos los puertorriqueños sin distinción de razas ni credo religioso... Nuestra misión es preparar a nuestra raza para la lucha política dentro del ambiente en que vivimos... Nuestro movimiento es puramente cívico... Creemos que lo fundamental para vencer políticamente es la unificación ABSOLUTA de todos los puertorriqueños... Respetamos la opinión de aquel que entre nuestros hermanos sea republicano, socialista o comunista... Pero esos descontentos crónicos que figuran ser grandes patriotas, grandes sacrificados y luego se dedican de esquina en esquina, de barbería en barbería a pregonar los defectos de nuestras instituciones políticas los consideramos como los traidores de toda la colonia... Son traidores por que trabajan en la obscuridad... Nunca combaten de frente... Estrechan una mano fraternal para herir a mansalva... Están en contra de todo club bohemia donde ellos no tengan mando, autoridad o 'cojica'... Están alerta para reconocerlos... Como no tienen fuerza moral ni intelectual para conquistar la conciencia pública apelan al faccionalismo o sea a la división de la familia puertorriqueña... Tratan de levantar clubs políticos con antífaz de centros sociales... Lo que ellos llaman de gentes escogidas... Escogida quiere decir que si usted sabe más que ellos o tiene integridad de carácter y no se somete a su 'vivio' lo eliminan a su vez... Usando el racismo o la moral... Tienen el valor de echarse las de moralistas... Las más de las veces predicán la moral en B.V.D... Mas siempre encuentran quien atiende sus cantos de sirena o enjague sus lágrimas de cocodrilo... Esos grupitos hechos a mano por y para ellos son su campo de acción... Huelga decir que esos grupitos son manantiales de chisme, de pedantería, de parejería, es decir el imperio del hombre mediocre... Si queremos ser fuertes políticamente salvemos a nuestras organizaciones políticas de la lepra de los grupitos... El germen de esa lepra es el hombre engreído, caprichoso, antojado, ególatra, 'bus-

INTIMIDADES del CINE

POR EL CAPITAN ROSCOE FAWCETT



CONRAD NAGEL tiene una colección de 20 mazos, recuerdos de varias organizaciones de las cuales ha sido presidente.

hace una hora diaria de ejercicios en un club y va en bicicleta a su casa al gimnasio.

escapó de la escuela a los 16 años. Hizo su primera aparición en el teatro en el papel de un ministro de 70 años en "American Grit". Repartía cartones antes de cada función y recibía \$12 semanales por su trabajo.

Los ideales nobles, las causas emancipadoras, los principios elevados, las grandes ejemplaridades, las epopeyas sublimes son siempre de carácter colectivo, están saturadas de universo, se deben a la humanidad... Seamos fuertes, seamos grandes... Unámonos... Nuestros antepasados lucharon contra lo imposible... Y nosotros?... Es que a caso somos de espíritus cobardes el primer tropiezo nos amedrenta o el primer descañon nos abruma?... El Guaybaná Democratic Club Inc. no es una organización perfecta, pero es hoy el único club político puertorriqueño debidamente organizado en el primer distrito... El es para los puertorriqueños la única áncora de salvación... Coopere con él... Ponga su grano de arena... Unase aunque sea políticamente...

Y hablando de política... Se asegura que Manhattan es normalmente democrática y para establecer la veracidad de la aseveración, los que siguen estas cosas, dicen de tres a cuatro contra uno... La parte baja de la isla, el centro del este y del oeste, y el distrito vigésimocuarto, en el extremo noreste, que dió más votos que los que se cuentan en cualquier distrito congresional del sur, están considerados por los demócratas como territorio a prueba de invasión y dominio republicano... Los únicos distritos donde los mohocostreñidos conceden a los aguileños siquiera el "asomarse" a la puerta de las probabilidades son, en el décimo, que se extiende desde Greenwich Village hacia arriba hasta el llamado "Tenderloin" (barrio de Nueva York donde se vive la vida alegre), y a lo largo del este del Parque Central;... El décimocuarto en el sector de Yorkville, el tildado "silk stocking district"... El décimocuarto y el décimonoventa, así como el vigésimo, en el corazón de las colonias italianas y puertorriqueñas en Harlem... Y el vigésimoprimero, que incluye la colonia de la raza de color en Harlem...

Continuando una información que sobre la lucha entre los líderes de Tammany ofreciese ayer este periódico, puede asegurarse que nunca hasta ahora, según los comentarios recogidos en los varios sectores de opinión en la colonia hispana, habían trabajado los líderes de distritos tan fuerte y gastando tanto dinero en sus "clubs" como en los últimos dos años... La depresión con su bagaje de hambre y miseria ha creado una aureola de necesidad como nunca se había sentido... Varios líderes que se habían acostumbrado a visitar sus "clubs" por lo menos una vez a la semana, últimamente se les ha visto en estos sitios casi todas las noches durante el mes... Casi todo lo que han hecho es conseguir algún radio o, si no, de socorro a los necesitados... Tammany espera "bancupear" en estas obras de proximidad el día de las elecciones... Los métodos que se afirma, han usado algunos de estos líderes merecen seria censura, pero es lo que afirman que dice Tammany...

"Hemos atendido a nuestra propia gente, pero todo el mundo tiene iguales derechos..."

Presidente, Luis M. Castro López; vicepresidente, Manuel Flores Cabrera; secretaria, Antonia G.

de Castro-López; subsecretario E. Vázquez; subtesorero, M. Pérez; vocales, Luis Rodríguez, Juan López, Carmen Luisa Vicens y Carmelo Torres Maldonado.

En la Junta celebrada el viernes por los directivos de este Ateneo, se procedió a la constitución de los grupos denominados: Instrucción, Recreo y Orden del local, los cuales quedaron integrados como sigue:

De Instrucción, señores Luis Menéndez, José Castro, Enrique Ramos y José Moscardó; de Fiestas, José Rodríguez, Ignacio Zugadi, Joaquín Abella y Bartolomé Bufor; de orden del local, Andrés García, Domingo González, José Dumas y José Lorenzo, los cuales se proponen desempeñar los cargos encomendados con el mayor celo y actividad.

Se trató de los nombramientos para los cargos y se asignó el de secretario general al señor José Moscardó y el de tesoro al Sr. Luis Menéndez.

También se dió cuenta de las gestiones realizadas por la señora Carmen Novo, para organizar el Comité de Damas, el cual ha quedado formado por las siguientes señoras: Carmen Novo, Ana M. Barrio, Julia Mulineli, Adria Mulineli, Helen Ramos, Connie y Mary C. Suárez, Olga Guardado, Angela Peña, Emilia Pereira, Mae Cubis y Emilia García, y señores Leonor Lucas y María Bufor, todas las cuales han sido felicitadas por los miembros del comité directivo. Con estos nombramientos las actividades sociales del Ateneo tendrán gran preponderancia durante la próxima temporada. El comité del Ateneo se reunirá hoy con este fin.

El baile celebrado por esta sociedad el sábado quedó bastante lucido y animado, concurriendo numerosos elementos de nuestras colonias que disfrutaron horas ajenas en el salón social. Un grupo musical tuvo a su cargo los baillables hasta pasado la medianoche. Al presente se está ensayando por el elenco artístico una de las principales producciones teatrales españolas, la que será puesta en escena en la última decena del presente mes.

ACTIVIDADES DE LA SPANISH AMERICAN SPIRITUALISTIC ASSON. OF N. Y. INC.

Esta agrupación hispana ha completado el programa semanal de sus actividades en el local social, que integran las siguientes:

Los martes por la noche, enseñanza para adultos; en la de los miércoles, temas espirituales, y en la de los jueves, lectura de libros y comentarios diversos. En la noche del viernes, tratamientos espirituales y en el día del sábado, exposición de opiniones y discusión de temas por los concurrentes.

De once de la mañana a una de la tarde de los domingos escuela dominical para niños y por la noche, enseñanzas relacionadas con el desenvolvimiento de las facultades mediúnicas y lectura evangélica. También organizará esta sociedad conferencias especiales en determinados días y la directiva está integrada por los siguientes:

Presidente, Luis M. Castro López; vicepresidente, Manuel Flores Cabrera; secretaria, Antonia G.

de Castro-López; subsecretario E. Vázquez; subtesorero, M. Pérez; vocales, Luis Rodríguez, Juan López, Carmen Luisa Vicens y Carmelo Torres Maldonado.

En la Junta celebrada el viernes por los directivos de este Ateneo, se procedió a la constitución de los grupos denominados: Instrucción, Recreo y Orden del local, los cuales quedaron integrados como sigue:

De Instrucción, señores Luis Menéndez, José Castro, Enrique Ramos y José Moscardó; de Fiestas, José Rodríguez, Ignacio Zugadi, Joaquín Abella y Bartolomé Bufor; de orden del local, Andrés García, Domingo González, José Dumas y José Lorenzo, los cuales se proponen desempeñar los cargos encomendados con el mayor celo y actividad.

Se trató de los nombramientos para los cargos y se asignó el de secretario general al señor José Moscardó y el de tesoro al Sr. Luis Menéndez.

También se dió cuenta de las gestiones realizadas por la señora Carmen Novo, para organizar el Comité de Damas, el cual ha quedado formado por las siguientes señoras: Carmen Novo, Ana M. Barrio, Julia Mulineli, Adria Mulineli, Helen Ramos, Connie y Mary C. Suárez, Olga Guardado, Angela Peña, Emilia Pereira, Mae Cubis y Emilia García, y señores Leonor Lucas y María Bufor, todas las cuales han sido felicitadas por los miembros del comité directivo. Con estos nombramientos las actividades sociales del Ateneo tendrán gran preponderancia durante la próxima temporada. El comité del Ateneo se reunirá hoy con este fin.

El baile celebrado por esta sociedad el sábado quedó bastante lucido y animado, concurriendo numerosos elementos de nuestras colonias que disfrutaron horas ajenas en el salón social. Un grupo musical tuvo a su cargo los baillables hasta pasado la medianoche. Al presente se está ensayando por el elenco artístico una de las principales producciones teatrales españolas, la que será puesta en escena en la última decena del presente mes.

ACTIVIDADES DE LA SPANISH AMERICAN SPIRITUALISTIC ASSON. OF N. Y. INC.

Esta agrupación hispana ha completado el programa semanal de sus actividades en el local social, que integran las siguientes:

Los martes por la noche, enseñanza para adultos; en la de los miércoles, temas espirituales, y en la de los jueves, lectura de libros y comentarios diversos. En la noche del viernes, tratamientos espirituales y en el día del sábado, exposición de opiniones y discusión de temas por los concurrentes.

De once de la mañana a una de la tarde de los domingos escuela dominical para niños y por la noche, enseñanzas relacionadas con el desenvolvimiento de las facultades mediúnicas y lectura evangélica. También organizará esta sociedad conferencias especiales en determinados días y la directiva está integrada por los siguientes:

Presidente, Luis M. Castro López; vicepresidente, Manuel Flores Cabrera; secretaria, Antonia G.

de Castro-López; subsecretario E. Vázquez; subtesorero, M. Pérez; vocales, Luis Rodríguez, Juan López, Carmen Luisa Vicens y Carmelo Torres Maldonado.

En la Junta celebrada el viernes por los directivos de este Ateneo, se procedió a la constitución de los grupos denominados: Instrucción, Recreo y Orden del local, los cuales quedaron integrados como sigue:

De Instrucción, señores Luis Menéndez, José Castro, Enrique Ramos y José Moscardó; de Fiestas, José Rodríguez, Ignacio Zugadi, Joaquín Abella y Bartolomé Bufor; de orden del local, Andrés García, Domingo González, José Dumas y José Lorenzo, los cuales se proponen desempeñar los cargos encomendados con el mayor celo y actividad.

Se trató de los nombramientos para los cargos y se asignó el de secretario general al señor José Moscardó y el de tesoro al Sr. Luis Menéndez.

También se dió cuenta de las gestiones realizadas por la señora Carmen Novo, para organizar el Comité de Damas, el cual ha quedado formado por las siguientes señoras: Carmen Novo, Ana M. Barrio, Julia Mulineli, Adria Mulineli, Helen Ramos, Connie y Mary C. Suárez, Olga Guardado, Angela Peña, Emilia Pereira, Mae Cubis y Emilia García, y señores Leonor Lucas y María Bufor, todas las cuales han sido felicitadas por los miembros del comité directivo. Con estos nombramientos las actividades sociales del Ateneo tendrán gran preponderancia durante la próxima temporada. El comité del Ateneo se reunirá hoy con este fin.

El baile celebrado por esta sociedad el sábado quedó bastante lucido y animado, concurriendo numerosos elementos de nuestras colonias que disfrutaron horas ajenas en el salón social. Un grupo musical tuvo a su cargo los baillables hasta pasado la medianoche. Al presente se está ensayando por el elenco artístico una de las principales producciones teatrales españolas, la que será puesta en escena en la última decena del presente mes.

ACTIVIDADES DE LA SPANISH AMERICAN SPIRITUALISTIC ASSON. OF N. Y. INC.

Esta agrupación hispana ha completado el programa semanal de sus actividades en el local social, que integran las siguientes:

Los martes por la noche, enseñanza para adultos; en la de los miércoles, temas espirituales, y en la de los jueves, lectura de libros y comentarios diversos. En la noche del viernes, tratamientos espirituales y en el día del sábado, exposición de opiniones y discusión de temas por los concurrentes.

De once de la mañana a una de la tarde de los domingos escuela dominical para niños y por la noche, enseñanzas relacionadas con el desenvolvimiento de las facultades mediúnicas y lectura evangélica. También organizará esta sociedad conferencias especiales en determinados días y la directiva está integrada por los siguientes:

Presidente, Luis M. Castro López; vicepresidente, Manuel Flores Cabrera; secretaria, Antonia G.

de Castro-López; subsecretario E. Vázquez; subtesorero, M. Pérez; vocales, Luis Rodríguez, Juan López, Carmen Luisa Vicens y Carmelo Torres Maldonado.

En la Junta celebrada el viernes por los directivos de este Ateneo, se procedió a la constitución de los grupos denominados: Instrucción, Recreo y Orden del local, los cuales quedaron integrados como sigue:

De Instrucción, señores Luis Menéndez, José Castro, Enrique Ramos y José Moscardó; de Fiestas, José Rodríguez, Ignacio Zugadi, Joaquín Abella y Bartolomé Bufor; de orden del local, Andrés García, Domingo González, José Dumas y José Lorenzo, los cuales se proponen desempeñar los cargos encomendados con el mayor celo y actividad.

Se trató de los nombramientos para los cargos y se asignó el de secretario general al señor José Moscardó y el de tesoro al Sr. Luis Menéndez.

También se dió cuenta de las gestiones realizadas por la señora Carmen Novo, para organizar el Comité de Damas, el cual ha quedado formado por las siguientes señoras: Carmen Novo, Ana M. Barrio, Julia Mulineli, Adria Mulineli, Helen Ramos, Connie y Mary C. Suárez, Olga Guardado, Angela Peña, Emilia Pereira, Mae Cubis y Emilia García, y señores Leonor Lucas y María Bufor, todas las cuales han sido felicitadas por los miembros del comité directivo. Con estos nombramientos las actividades sociales del Ateneo tendrán gran preponderancia durante la próxima temporada. El comité del Ateneo se reunirá hoy con este fin.

El baile celebrado por esta sociedad el sábado quedó bastante lucido y animado, concurriendo numerosos elementos de nuestras colonias que disfrutaron horas ajenas en el salón social. Un grupo musical tuvo a su cargo los baillables hasta pasado la medianoche. Al presente se está ensayando por el elenco artístico una de las principales producciones teatrales españolas, la que será puesta en escena en la última decena del presente mes.

ACTIVIDADES DE LA SPANISH AMERICAN SPIRITUALISTIC ASSON. OF N. Y. INC.

Esta agrupación hispana ha completado el programa semanal de sus actividades en el local social, que integran las siguientes:

Los martes por la noche, enseñanza para adultos; en la de los miércoles, temas espirituales, y en la de los jueves, lectura de libros y comentarios diversos. En la noche del viernes, tratamientos espirituales y en el día del sábado, exposición de opiniones y discusión de temas por los concurrentes.

De once de la mañana a una de la tarde de los domingos escuela dominical para niños y por la noche, enseñanzas relacionadas con el desenvolvimiento de las facultades mediúnicas y lectura evangélica. También organizará esta sociedad conferencias especiales en determinados días y la directiva está integrada por los siguientes:

Presidente, Luis M. Castro López; vicepresidente, Manuel Flores Cabrera; secretaria, Antonia G.

de Castro-López; subsecretario E. Vázquez; subtesorero, M. Pérez; vocales, Luis Rodríguez, Juan López, Carmen Luisa Vicens y Carmelo Torres Maldonado.

En la Junta celebrada el viernes por los directivos de este Ateneo, se procedió a la constitución de los grupos denominados: Instrucción, Recreo y Orden del local, los cuales quedaron integrados como sigue:

De Instrucción, señores Luis Menéndez, José Castro, Enrique Ramos y José Moscardó; de Fiestas, José Rodríguez, Ignacio Zugadi, Joaquín Abella y Bartolomé Bufor; de orden del local, Andrés García, Domingo González, José Dumas y José Lorenzo, los cuales se proponen desempeñar los cargos encomendados con el mayor celo y actividad.

Se trató de los nombramientos para los cargos y se asignó el de secretario general al señor José Moscardó y el de tesoro al Sr. Luis Menéndez.

También se dió cuenta de las gestiones realizadas por la señora Carmen Novo, para organizar el Comité de Damas, el cual ha quedado formado por las siguientes señoras: Carmen Novo, Ana M. Barrio, Julia Mulineli, Adria Mulineli, Helen Ramos, Connie y Mary C. Suárez, Olga Guardado, Angela Peña, Emilia Pereira, Mae Cubis y Emilia García, y señores Leonor Lucas y María Bufor, todas las cuales han sido felicitadas por los miembros del comité directivo. Con estos nombramientos las actividades sociales del Ateneo tendrán gran preponderancia durante la próxima temporada. El comité del Ateneo se reunirá hoy con este fin.

El baile celebrado por esta sociedad el sábado quedó bastante lucido y animado, concurriendo numerosos elementos de nuestras colonias que disfrutaron horas ajenas en el salón social. Un grupo musical tuvo a su cargo los baillables hasta pasado la medianoche. Al presente se está ensayando por el elenco artístico una de las principales producciones teatrales españolas, la que será puesta en escena en la última decena del presente mes.

ACTIVIDADES DE LA SPANISH AMERICAN SPIRITUALISTIC ASSON. OF N. Y. INC.

Esta agrupación hispana ha completado el programa semanal de sus actividades en el local social, que integran las siguientes:

Los martes por la noche, enseñanza para adultos; en la de los miércoles, temas espirituales, y en la de los jueves, lectura de libros y comentarios diversos. En la noche del viernes, tratamientos espirituales y en el día del sábado, exposición de opiniones y discusión de temas por los concurrentes.

De once de la mañana a una de la tarde de los domingos escuela dominical para niños y por la noche, enseñanzas relacionadas con el desenvolvimiento de las facultades mediúnicas y lectura evangélica. También organizará esta sociedad conferencias especiales en determinados días y la directiva está integrada por los siguientes:

Presidente, Luis M. Castro López; vicepresidente, Manuel Flores Cabrera; secretaria, Antonia G.

de Castro-López; subsecretario E. Vázquez; subtesorero, M. Pérez; vocales, Luis Rodríguez, Juan López, Carmen Luisa Vicens y Carmelo Torres Maldonado.

En la Junta celebrada el viernes por los directivos de este Ateneo, se procedió a la constitución de los grupos denominados: Instrucción, Recreo y Orden del local, los cuales quedaron integrados como sigue:

De Instrucción, señores Luis Menéndez, José Castro, Enrique Ramos y José Moscardó; de Fiestas, José Rodríguez, Ignacio Zugadi, Joaquín Abella y Bartolomé Bufor; de orden del local, Andrés García, Domingo González, José Dumas y José Lorenzo, los cuales se proponen desempeñar los cargos encomendados con el mayor celo y actividad.

Se trató de los nombramientos para los cargos y se asignó el de secretario general al señor José Moscardó y el de tesoro al Sr. Luis Menéndez.

También se dió cuenta de las gestiones realizadas por la señora Carmen Novo, para organizar el Comité de Damas, el cual ha quedado formado por las siguientes señoras: Carmen Novo, Ana M. Barrio, Julia Mulineli, Adria Mulineli, Helen Ramos, Connie y Mary C. Suárez, Olga Guardado, Angela Peña, Emilia Pereira, Mae Cubis y Emilia García, y señores Leonor Lucas y María Bufor, todas las cuales han sido felicitadas por los miembros del comité directivo. Con estos nombramientos las actividades sociales del Ateneo tendrán gran preponderancia durante la próxima temporada. El comité del Ateneo se reunirá hoy con este fin.

El baile celebrado por esta sociedad el sábado quedó bastante lucido y animado, concurriendo numerosos elementos de nuestras colonias que disfrutaron horas ajenas en el salón social. Un grupo musical tuvo a su cargo los baillables hasta pasado la medianoche. Al presente se está ensayando por el elenco artístico una de las principales producciones teatrales españolas, la que será puesta en escena en la última decena del presente mes.

ACTIVIDADES DE LA SPANISH AMERICAN SPIRITUALISTIC ASSON. OF N. Y. INC.

Esta agrupación hispana ha completado el programa semanal de sus actividades en el local social, que integran las siguientes:

Los martes por la noche, enseñanza para adultos; en la de los miércoles, temas espirituales, y en la de los jueves, lectura de libros y comentarios diversos. En la noche del viernes, tratamientos espirituales y en el día del sábado, exposición de opiniones y discusión de temas por los concurrentes.

De once de la mañana a una de la tarde de los domingos escuela dominical para niños y por la noche, enseñanzas relacionadas con el desenvolvimiento de las facultades mediúnicas y lectura evangélica. También organizará esta sociedad conferencias especiales en determinados días y la directiva está integrada por los siguientes:

Presidente, Luis M. Castro López; vicepresidente, Manuel Flores Cabrera; secretaria, Antonia G.

de Castro-López; subsecretario E. Vázquez; subtesorero, M. Pérez; vocales, Luis Rodríguez, Juan López, Carmen Luisa Vicens y Carmelo Torres Maldonado.

En la Junta celebrada el viernes por los directivos de este Ateneo, se procedió a la constitución de los grupos denominados: Instrucción, Recreo y Orden del local, los cuales quedaron integrados como sigue:

De Instrucción, señores Luis Menéndez, José Castro, Enrique Ramos y José Moscardó; de Fiestas, José Rodríguez, Ignacio Zugadi, Joaquín Abella y Bartolomé Bufor; de orden del local, Andrés García, Domingo González, José Dumas y José Lorenzo, los cuales se proponen desempeñar los cargos encomendados con el mayor celo y actividad.

Se trató de los nombramientos para los cargos y se asignó el de secretario general al señor José Moscardó y el de tesoro al Sr. Luis Menéndez.

También se dió cuenta de las gestiones realizadas por la señora Carmen Novo, para organizar el Comité de Damas, el cual ha quedado formado por las siguientes señoras: Carmen Novo, Ana M. Barrio, Julia Mulineli, Adria Mulineli, Helen Ramos, Connie y Mary C. Suárez, Olga Guardado, Angela Peña, Emilia Pereira, Mae Cubis y Emilia García, y señores Leonor Lucas y María Bufor, todas las cuales han sido felicitadas por los miembros del comité directivo. Con estos nombramientos las actividades sociales del Ateneo tendrán gran preponderancia durante la próxima temporada. El comité del Ateneo se reunirá hoy con este fin.

El baile celebrado por esta sociedad el sábado quedó bastante lucido y animado, concurriendo numerosos elementos de nuestras colonias que disfrutaron horas ajenas en el salón social. Un grupo musical tuvo a su cargo los baillables hasta pasado la medianoche. Al presente se está ensayando por el elenco artístico una de las principales producciones teatrales españolas, la que será puesta en escena en la última decena del presente mes.

ACTIVIDADES DE LA SPANISH AMERICAN SPIRITUALISTIC ASSON. OF N. Y. INC.

Esta agrupación hispana ha completado el programa semanal de sus actividades en el local social, que integran las siguientes:

Los martes por la noche, enseñanza para adultos; en la de los miércoles, temas espirituales, y en la de los jueves, lectura de libros y comentarios diversos. En la noche del viernes, tratamientos espirituales y en el día del sábado, exposición de opiniones y discusión de temas por los concurrentes.

De once de la mañana a una de la tarde de los domingos escuela dominical para niños y por la noche, enseñanzas relacionadas con el desenvolvimiento de las facultades mediúnicas y lectura evangélica. También organizará esta sociedad conferencias especiales en determinados días y la directiva está integrada por los siguientes:

Presidente, Luis M. Castro López; vicepresidente, Manuel Flores Cabrera; secretaria, Antonia G.

de Castro-López; subsecretario E. Vázquez; subtesorero, M. Pérez; vocales, Luis Rodríguez, Juan López, Carmen Luisa Vicens y Carmelo Torres Maldonado.

En la Junta celebrada el viernes por los directivos de este Ateneo, se procedió a la constitución de los grupos denominados: Instrucción, Recreo y Orden del local, los cuales quedaron integrados como sigue:

De Instrucción, señores Luis Menéndez, José Castro, Enrique Ramos y José Moscardó; de Fiestas, José Rodríguez, Ignacio Zugadi, Joaquín Abella y Bartolomé Bufor; de orden del local, Andrés García, Domingo González, José Dumas y José Lorenzo, los cuales se proponen desempeñar los cargos encomendados con el mayor celo y actividad.

Se trató de los nombramientos para los cargos y se asignó el de secretario general al señor José Moscardó y el de tesoro al Sr. Luis Menéndez.

También se dió cuenta de las gestiones realizadas por la señora Carmen Novo, para organizar el Comité de Damas, el cual ha quedado formado por las siguientes señoras: Carmen Novo, Ana M. Barrio, Julia Mulineli, Adria Mulineli, Helen Ramos, Connie y Mary C. Suárez, Olga Guardado, Angela Peña, Emilia Pereira, Mae Cubis y Emilia García, y señores Leonor Lucas y María Bufor, todas las cuales han sido felicitadas por los miembros del comité directivo. Con estos nombramientos las actividades sociales del Ateneo tendrán gran preponderancia durante la próxima temporada. El comité del Ateneo se reunirá hoy con este fin.

El baile celebrado por esta sociedad el sábado quedó bastante lucido y animado, concurriendo numerosos elementos de nuestras colonias que disfrutaron horas ajenas en el salón social. Un grupo musical tuvo a su cargo los baillables hasta pasado la medianoche. Al presente se está ensayando por el elenco artístico una de las principales producciones teatrales españolas, la que será puesta en escena en la última decena del presente mes.

ACTIVIDADES DE LA SPANISH AMERICAN SPIRITUALISTIC ASSON. OF N. Y. INC.

Esta agrupación hispana ha completado el programa semanal de sus actividades en el local social, que integran las siguientes:

Los martes por la noche, enseñanza para adultos; en la de los miércoles, temas espirituales, y en la de los jueves, lectura

